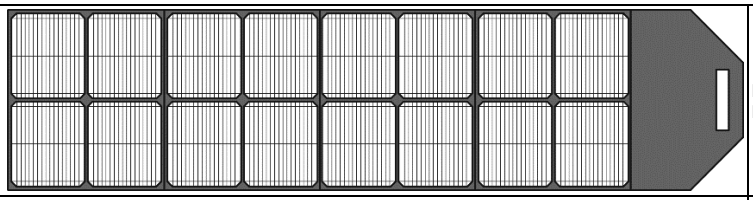
PL DEZT0040 / DEZT0100 / DEZT0200

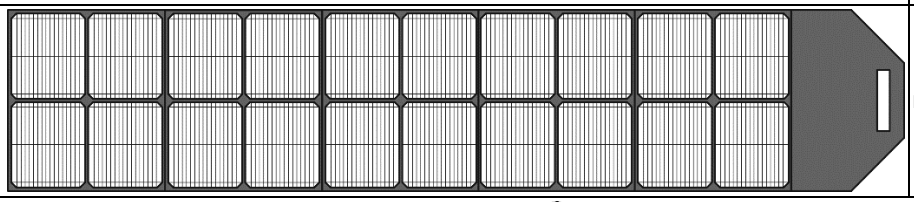
Panel solary 40 W / Panel solarny 100 / Panel solarny 200 W

Zastosowanie

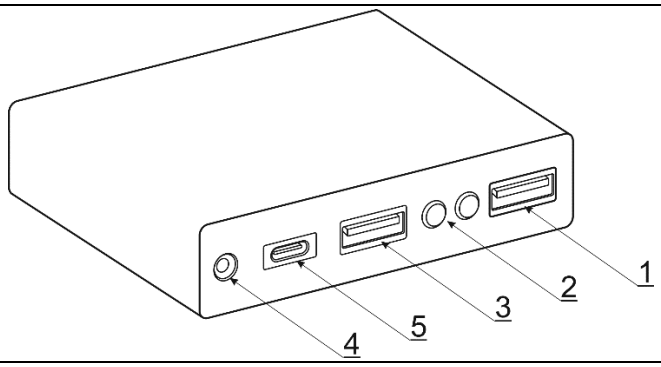
Panele fotowoltaiczne są przyjaznymi dla środowiska, praktycznymi i wygodnymi urządzeniami dla zewnętrznego zasilania awaryjnego. Panel przetwarza energię promieniowania słonecznego na energię elektryczną. Za pośrednictwem dołączonych przewodów (patrz kompletacja) możliwe jest ładowanie stacji ładowania, telefonów komórkowych i tabletów (za pośrednictwem gniazd USB)



DEZT0040
DEZT0100



DEZT0200



Opis urządzenia:

1. Gniazdo USC 2.0, .2. Diody sygnalizacyjne, 3. Gniazdo USB QC 3.0, 4. Gniazdo DC, 5. Gniazdo USB typ C (nie dotyczy DEZT0040).

Dane techniczne

Numer katalogowy	DEZT0040	DEZT0100	DEZT0200
Nazwa handlowa urządzenia	Przenośny panel solarny 40 W	Przenośny panel solarny 100 W	Przenośny panel solarny 200 W
Moc max [W]	40	100	200
Model baterii	monokrystaliczna	monokrystaliczna	monokrystaliczna
Wydajność baterii [%]	>20	>20	>20
DC wyjście [V/A]	12-18 / 2,22	12-18 / 5,55	18-22,5 / 8,88
USB QC 3.0 wyjście [V/A]	5/3; 9/2; 12/1,5	5/3; 9/2; 12/1,5	5/3; 9/2; 12/1,5
USB C wyjście [V/A]	nie dotyczy	5/3; 9/3; 12/2,5; 15/2	5/3; 9/3, 12/2,5, 15/2
USB 2.0 wyjście [V/A]	5/2,4	'5/2,4	5/2,4
Wymiary panelu złożonego [mm x mm x mm]	335 x 250 x 42	507 x 368 x 4,7	535 x 480 x 80
Wymiary panelu rozłożonego [mm x mm x mm]	1160 x 335 x 4	1696 x 507 x 4	2830 x 480 x 6
Masa [kg]	1,9	4,35	7,7
Warunki testu standardowe	1000W/m2, 25 C, AM 1,5	1000W/m2, 25 C, AM 1,5	1000W/m2, 25 C, AM 1,5
Stopień ochrony IP	IP65	IP65	IP65

Zasady użytkowania produktu

Rozłożyć panele. Umieścić panele solarne w nasłonecznionym miejscu. Panel wykorzystywany jest najefektywniej, gdy promienie słoneczne padają prostopadle. Optymalne ustawienie panelu to miejsce nasłonecznione, niezacienione, otwarte w stronę południa. Panel przetwarza promieniowanie również podczas zachmurzenia, jednak proces przetwarzania energii jest mniej wydajny.

Podłączanie urządzeń

Ładowanie urządzeń rozpoczyna się od razu po podłączeniu przewodów.
Bezpośrednio do skrzynki panelu można podłączyć urządzenia zasilane za posrednictwem gniazd standardów USB (USB 2.0, USB QC 3.0, USC typ C – dot. DEZT0100 i DEZT0200).
Za pośrednictwem przewodu DC (uwaga: w panelu DEZT0200 przewód DC zamontowany jest na stale) można podłączyć stację ładowania.

Połączenie równoległe paneli

W celu podniesienia efektywności, istnieje możliwość połaczenia równoległego paneli (dwóch i więcej). Do połączenia należy wykorzystać przewód DEZT0001. Końcówki przewodu należy połączyć z odpowiednimi końcówkami panelu, a wtyczkę DC przewodu należy podłączyć do gniazda DC w stacji ładowania. Uwaga: przewód DEZT0001 i stacja ładowania nie są częścią kompletacji.

Konserwacja urządzenia

Jeżeli urządzenie nie jest przez dłuższy czas użytkowane, odłączyć przewody i przechowywać urządzenie w przewiewnym, suchym miejscu poza zasięgiem dzieci.

Kompletacja urządzenia

DEZT0040: Zestaw paneli solarnych – 1 szt. Przewód DC-DC – 1 szt. Końcówki DC – 10 szt. Instrukcja obsługi – 1 szt.
DEZT0100: Zestaw paneli solarnych – 1 szt. Przewód DC-DC – 1 szt. Przewód DC-Andersson – 1 szt. Przewód DC-MC4 – 1 szt. Końcówki DC – 10 szt. Instrukcja obsługi – 1 szt.
DEZT0200: Zestaw paneli solarnych – 1 szt. Przewód DC-DC/Andersson/MC4 – 1 szt. Końcówki DC – 10 szt. Instrukcja obsługi – 1 szt.

Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)

Przedstawiony symbol umieszczony na produktach (elektronarzędziach, bateriach i akumulatorach) lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych. Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.
Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej: W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.
Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską: Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

Zasady bezpieczeństwa

Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem i wszystkie instrukcje.

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń. Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.

Bezpieczeństwo paneli solarnych

- Nie upuszczać ani wyginać paneli pod kątem większym niż 30 stopni. Panel może ulec uszkodzeniu.
- Nie użytkować panelu w temperaturze przekraczającej zakres -30°C ÷ +70°C
- Nie zanurzać panelu w wodzie.
- Nie czyścić panelu za pomocą wody, przecierać lekko zwilżoną ściereczką.
- Nie użytkować ani nie przechowywać paneli w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki czy otwarty ogień.
- Nie wrzucać paneli do ognia, nie kierować płomienia na panel.
- Nie wykonywać otworów w panelu, nie wbijać gwoździ, nie uderzać młotkiem, nie stawać na panelach.
- Nie rozmontowywać w żaden sposób panelu.
- Panel nie może stykać się z silnie korodującymi materiałami.
- Nie ładować bezpośrednio z panelu akumulatora samochodowego.

Deklaracja zgodności znajduje się w siedzibie Dedra Exim Sp. z o.o.
Producent: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8,
05-800 Pruszków, Polska
Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

CZ DEZT0040 / DEZT0100 / DEZT0200

Solární panel 40 W / Solární panel 100 / Solární panel 200 W

Aplikace

Fotovoltaické panely jsou ekologická, praktická a pohodlná zařízení pro externí nouzové napájení. Panel přeměňuje sluneční energii na elektrickou. Pomocí přiložených kabelů (viz dokončení) je možné nabíjet nabíjecí stanice, mobilní telefony a tablety (přes zásuvky USB).

Popis zařízení: 1. zásuvka USC 2.0, . 2. Kontrolky, 3. Zásuvka USB QC 3.0, 4. Zásuvka DC, 5. Zásuvka USB typu C (neplatí pro DEZT0040).

Technické údaje

Katalogové číslo	DEZT0040	DEZT0100	DEZT0200
Obchodní název zařízení	Přenosný solární panel 40 W	Přenosný solární panel 100 W	Přenosný solární panel 200 W
Maximální výkon [W]	40	100	200
Model baterie	monokrystalické	monokrystalické	monokrystalické
Výkon baterie [%]	>20	>20	>20
Stejnosměrný výstup [V/A]	12-18 / 2,22	12-18 / 5,55	18-22,5 / 8,88
Výstup USB QC 3.0 [V/A].	5/3; 9/2; 12/1,5	5/3; 9/2; 12/1,5	5/3; 9/2; 12/1,5
Výstup USB C [V/A]	nepoužije se	5/3; 9/3; 12/2,5; 15/2	5/3; 9/3, 12/2,5, 15/2
Výstup USB 2.0 [V/A]	5/2,4	'5/2,4	5/2,4
Rozměry složeného panelu [mm x mm x mm].	335 x 250 x 42	507 x 368 x 4,7	535 x 480 x 80
Rozměry rozloženého panelu [mm x mm x mm]	1160 x 335 x 4	1696 x 507 x 4	2830 x 480 x 6
Hmotnost [kg]	1,9	4,35	7,7
Standardní zkušební podmínky	1000W/m2, 25 C, AM 1,5	1000W/m2, 25 C, AM 1,5	1000W/m2, 25 C, AM 1,5
Stupeň ochrany IP	IP65	IP65	IP65

Zásady používání výrobku

Rozložení panelů. Umístěte solární panely na slunečné místo. Panel je nejefektivnější, když sluneční paprsky dopadají kolmo. Optimální umístění panelu je na slunném, nezastíněném místě, otevřeném směrem k jihu. Panel přeměňuje záření i při zatažené obloze, ale proces přeměny energie je méně účinný.

Připojení zařízení

Nabíjení zařízení se spustí ihned po připojení kabelů.
Zařízení napájená pomocí standardů USB (USB 2.0, USB QC 3.0, USC typ C - týká se DEZT0100 a DEZT0200) lze připojit přímo k rozvaděči.
Nabíjecí stanici lze připojit pomocí stejnosměrného kabelu (poznámka: stejnosměrný kabel je trvale namontován na panelu DEZT0200).

Paralelní propojení panelů

Pro zvýšení účinnosti lze panely (dva nebo více) zapojit paralelně. Pro připojení je třeba použít kabel DEZT0001. Konce kabelu musí být připojeny k odpovídajícím koncům panelu a stejnosměrná zástrčka kabelu musí být připojena ke stejnosměrné zásuvce nabíjecí stanice. Poznámka: kabel DEZT0001 a nabíjecí stanice nejsou součástí sady.

Údržba spotřebiče

Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, odpojte kabely a uložte jej na vzdušném a suchém místě mimo dosah dětí.

Dokončení jednotky

DEZT0040: Sada solárních panelů - 1 ks. Kabel DC-DC - 1 ks Stejnosměrné svorky - 10 ks Návod k obsluze - 1 ks
DEZT0100: Sada solárních panelů - 1 ks. Kabel DC-DC - 1 ks Kabel DC-Andersson - 1 ks. Kabel DC-MC4 - 1 ks Stejnosměrné svorky - 10 ks Návod k použití - 1 ks.
DEZT0200: Sada solárních panelů - 1 ks. Kabel DC-DC/Andersson/MC4 - 1 ks. Stejnosměrné svorky - 10 ks Návod k obsluze - 1 ks

Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (platí pro domácnosti)

Symbol uvedený na výrobcích (elektrické nářadí, baterie a akumulátory) nebo v průvodní dokumentaci označuje, že vadné elektrické nebo elektronické zařízení nesmí být likvidováno společně s domovním odpadem. Pokud potřebujete komponenty zlikvidovat, znovu použít nebo využít, je správné je odvézt na specializované sběrné místo, kde je přijmou zdarma. Informace o umístění sběrných míst pro použitá zařízení poskytují místní orgány, např. na svých internetových stránkách. Správnou likvidací spotřebiče můžete šetřit cenné zdroje a vyhnout se negativním dopadům na zdraví a životní prostředí, které mohou být ohroženy nevhodným nakládáním s odpadem. Za nesprávnou likvidaci odpadu hrozí sankce podle příslušných místních předpisů.
Uživatelé v zemích EU: Pokud potřebujete zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo na svého dodavatele, který vám poskytne další informace.
Likvidace odpadu v zemích mimo Evropskou unii: Tento symbol se vztahuje pouze na země Evropské unie. Pokud potřebujete tento výrobek zlikvidovat, obraťte se na místní úřady nebo prodejce, aby vám sdělil správný způsob likvidace.

Bezpečnostní pravidla
Přečtěte si všechna varování označená symbolem a všechny pokyny.

Nedodržení následujících upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění. Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

Bezpečnost solárních panelů

- Panely nepouštějte ani neohýbejte pod úhlem větším než 30 stupňů. Panel může být poškozen.
- Nepoužívejte panel při teplotách přesahujících rozsah -30°C ÷ +70°C.
- Panel neponořujte do vody.
- Panel nečistěte vodou, otřete jej mírně navlhčeným hadříkem.
- Panely nepoužívejte ani neskladujte v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory nebo otevřený oheň.
- Neházejte panely do ohně, nesměrujte plamen na panel.
- Nedělejte do panelu díry, nezatloukejte hřebíky, nebijte kladivem, nestůjte na panelech.
- Panel nijak nerozebírejte.
- Panel nesmí přijít do styku s vysoce korozivními materiály.
- Nenabíjejte přímo z panelu autobaterie.

Prohlášení o shodě je k dispozici v kanceláři společnosti Dedra Exim Ltd.
Výrobce: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8,
05-800 Pruszków, Polska
Tel. +48 22 73 83 777 ext. 129, 165, fax +48 22 73 83 779.
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

SK DEZT0040 / DEZT0100 / DEZT0200

Solárny panel 40 W / Solárny panel 100 / Solárny panel 200 W

Aplikácia

Fotovoltaické panely sú ekologické, praktické a pohodlné zariadenia na externé núdzové napájanie. Panel premieňa slnečnú energiu na elektrickú energiu. Nabíjacie stanice, mobilné telefóny a tablety je možné nabíjať (cez zásuvky USB) pomocou priložených káblov (pozri dokončenie).

Popis zariadenia: 1. zásuvka USC 2.0, . 2. kontrolky, 3. zásuvka USB QC 3.0, 4. zásuvka DC, 5. zásuvka USB typu C (neplatí pre DEZT0040).

Technické údaje

Katalógové číslo	DEZT0040	DEZT0100	DEZT0200
Obchodný názov zariadenia	Prenosný solárny panel 40 W	Prenosný solárny panel 100 W	Prenosný solárny panel 200 W
Maximálny výkon [W]	40	100	200
Model batérie	monokryštalické	monokryštalické	monokryštalické
Výkon batérie [%]	>20	>20	>20
Výstup DC [V/A]	12-18 / 2,22	12-18 / 5,55	18-22,5 / 8,88
Výstup USB QC 3.0 [V/A].	5/3; 9/2; 12/1,5	5/3; 9/2; 12/1,5	5/3; 9/2; 12/1,5
Výstup USB C [V/A]	neuplatňuje sa	5/3; 9/3; 12/2,5; 15/2	5/3; 9/3, 12/2,5, 15/2
Výstup USB 2.0 [V/A]	5/2,4	'5/2,4	5/2,4
Rozmery zloženého panelu [mm x mm x mm].	335 x 250 x 42	507 x 368 x 4,7	535 x 480 x 80
Rozmery rozloženého panelu [mm x mm x mm]	1160 x 335 x 4	1696 x 507 x 4	2830 x 480 x 6
Hmotnosť [kg]	1,9	4,35	7,7
Štandardné skúšobné podmienky	1000W/m2, 25 C, AM 1,5	1000W/m2, 25 C, AM 1,5	1000W/m2, 25 C, AM 1,5
Stupeň ochrany IP	IP65	IP65	IP65

Zásady používania výrobku

Rozložte panely. Solárne panely umiestnite na slnečné miesto. Panel sa najefektívnejšie používa, keď slnečné lúče dopadajú kolmo. Optimálna poloha panela je na slnečnom, nezatienenom mieste, otvorenom smerom na juh. Panel premieňa žiarenie aj pri zamračenom počasí, ale proces premeny energie je menej účinný.

Pripojenie zariadení

Nabíjanie zariadení sa začne hneď po pripojení káblov.
Zariadenia napájané štandardmi USB (USB 2.0, USB QC 3.0, USC typ C - týka sa DEZT0100 a DEZT0200) možno pripojiť priamo k panelovej skrinke.
Nabíjaciu stanicu možno pripojiť pomocou kábla DC (poznámka: kábel DC je trvalo namontovaný na paneli DEZT0200).

Paralelné zapojenie panelov

Na zvýšenie účinnosti možno panely (dva alebo viac) zapojiť paralelne. Na pripojenie by sa mal použiť kábel DEZT0001. Konce kábla musia byť pripojené k príslušným koncom panela a zástrčka DC kábla musí byť pripojená k DC zásuvke nabíjacej stanice. Poznámka: kábel DEZT0001 a nabíjacia stanica nie sú súčasťou súpravy.

Údržba spotrebiča

Ak sa jednotka dlhší čas nepoužíva, odpojte káble a uložte ju na vzdušné a suché miesto mimo dosahu detí.

Ukončenie jednotky

DEZT0040: Súprava solárnych panelov - 1 ks. Kábel DC-DC - 1 ks DC svorky - 10 ks Návod na obsluhu - 1 ks.
DEZT0100: Súprava solárnych panelov - 1 ks. Kábel DC-DC - 1 ks Kábel DC-Andersson - 1 ks. Kábel DC-MC4 - 1 ks DC svorky - 10 ks Návod na použitie - 1 ks.
DEZT0200: Súprava solárnych panelov - 1 ks. Kábel DC-DC/Andersson/MC4 - 1 ks DC svorky - 10 ks Návod na obsluhu - 1 ks.

Informácie pre používateľov o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (platí pre domácnosti)

Symbol uvedený na výrobkoch (elektrické náradie, batérie a akumulátory) alebo v sprievodnej dokumentácii označuje, že chybné elektrické alebo elektronické zariadenie sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak potrebujete zlikvidovať, opätovne použiť alebo zhodnotiť komponenty, správne je odovzdať ich na špecializovanom zbernom mieste, kde ich prijmú bezplatne. Informácie o umiestnení zberných miest pre použité zariadenia poskytujú miestne orgány, napr. na svojich webových stránkach. Správnou likvidáciou spotrebiča môžete šetriť cenné zdroje a vyhnúť sa negatívnym účinkom na zdravie a životné prostredie, ktoré môže byť ohrozené nevhodným zaobchádzaním s odpadom. Za nesprávnu likvidáciu odpadu hrozia sankcie podľa príslušných miestnych predpisov.
Používatelia v krajinách EÚ: Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, obráťte sa na najbližšie predajné miesto alebo na svojho dodávateľa, ktorý vám poskytne ďalšie informácie.
Zneškodňovanie odpadu v krajinách mimo Európskej únie: Tento symbol sa vzťahuje len na krajiny Európskej únie. Ak potrebujete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu, ktorý vám poskytne informácie o správnom spôsobe likvidácie.

Bezpečnostné pravidlá
Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom a všetky pokyny.

Nedodržanie nasledujúcich upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie. Všetky upozornenia a pokyny si uschovajte pre budúce použitie.

Bezpečnosť solárnych panelov

- Panely nepúšťajte ani neohýbajte pod uhlom väčším ako 30 stupňov. Panel môže byť poškodený.
- Panel nepoužívajte pri teplotách presahujúcich rozsah -30°C ÷ +70°C
- Panel neponárajte do vody.
- Panel nečistite vodou, utrite ho mierne vlhkou handričkou.
- Panely nepoužívajte ani neskladujte v blízkosti zdrojov tepla, ako sú radiátory alebo otvorený oheň.
- Panely nehádžte do ohňa, nesmerujte plameň na panel.
- Do panelu nerobte otvory, nevbíjajte klince, neudierajte kladivom, nestojte na paneloch.
- Panel nijako nerozoberajte.
- Panel nesmie prísť do styku s vysoko korozívnymi materiálmi.
- Nenabíjajte priamo z panela autobatérie.

Vyhlásenie o zhode nájdete v kancelárii spoločnosti Dedra Exim s.r.o.
Výrobca: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8,
05-800 Pruszków, Polska
Tel. +48 22 73 83 777 ext. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

LT DEZT0040 / DEZT0100 / DEZT0200

Saulės kolektorius 40 W / Saulės kolektorius 100 / Saulės kolektorius 200 W

Paraiška

Fotovoltinės plokštės yra aplinkai nekenksmingi, praktiški ir patogūs išorinio avarinio maitinimo įrenginiai. Skydelis saulės energiją paverčia elektros energija. Įkrauti įkrovimo stoteles, mobiliuosius telefonus ir planšetinius kompiuterius (per USB lizdus) galima naudojant pridedamus kabelius (žr. komplektaciją).

Įrenginio aprašymas: 1. USC 2.0 lizdas, . 2. Indikatorių lemputės, 3. USB QC 3.0 lizdas, 4. Nuolatinės srovės lizdas, 5. C tipo USB lizdas (netaikoma DEZT0040).

Techniniai duomenys

Katalogo numeris	DEZT0040	DEZT0100	DEZT0200
Įrangos prekinis pavadinimas	Nešiojamas 40 W saulės kolektorius	Nešiojamas 100 W saulės kolektorius	Nešiojamasis saulės kolektorius 200 W
Maksimali galia [W]	40	100	200
Akumuliatoriaus modelis	monokristalinis	monokristalinis	monokristalinis
Akumuliatoriaus veikimas [%]	>20	>20	>20
Nuolatinės srovės išėjimas [V/A]	12-18 / 2,22	12-18 / 5,55	18-22,5 / 8,88
USB QC 3.0 išvestis [V/A].	5/3; 9/2; 12/1,5	5/3; 9/2; 12/1,5	5/3; 9/2; 12/1,5
USB C išvestis [V/A]	netaikoma	5/3; 9/3; 12/2,5; 15/2	5/3; 9/3, 12/2,5, 15/2

USB 2.0 išvestis [V/A]	5/2,4	'5/2,4	5/2,4
Sulankstyto skydo matmenys [mm x mm x mm].	335 x 250 x 42	507 x 368 x 4,7	535 x 480 x 80
Nesulankstytos plokštės matmenys [mm x mm x mm]	1160 x 335 x 4	1696 x 507 x 4	2830 x 480 x 6
Svoris [kg]	1,9	4,35	7,7
Standartinės bandymo sąlygos	1000 W/m2, 25 C, AM 1,5	1000 W/m2, 25 C, AM 1,5	1000 W/m2, 25 C, AM 1,5
IP apsaugos laipsnis	IP65	IP65	IP65

Produkto naudojimo principai

Išdėliokite plokštes. Pastatykite saulės kolektorius saulėtoje vietoje. Efektyviausiai plokštė naudojama, kai saulės spinduliai krinta statmenai. Optimali vieta skydui - saulėtoje, neužtemdytoje vietoje, atvira į pietus. Skydelis taip pat konvertuoja spinduliuotę, kai yra debesuota, tačiau energijos konversijos procesas yra mažiau efektyvus.

Įrenginių prijungimas

Įrenginiai pradedami įkrauti iškart, kai tik prijungiami kabeliai.
Prietaisus, maitinamus pagal USB standartus (USB 2.0, USB QC 3.0, C tipo USC - dėl DEZT0100 ir DEZT0200), galima prijungti tiesiai prie skydelio dėžutės.
Įkrovimo stotelę galima prijungti nuolatinės srovės kabeliu (atkreipkite dėmesį: nuolatinės srovės kabelis yra nuolat pritvirtintas prie DEZT0200 skydelio).

Lygiagretus plokščių sujungimas

Siekiant padidinti efektyvumą, skydus (du ar daugiau) galima sujungti lygiagrečiai. Prijungimui reikia naudoti DEZT0001 kabelį. Kabelio galai turi būti prijungti prie atitinkamų skydelio galų, o kabelio nuolatinės srovės kištukas turi būti prijungtas prie įkrovimo stoties nuolatinės srovės lizdo. Pastaba: kabelis DEZT0001 ir įkrovimo stotelė nėra rinkinio dalis.

Prietaiso techninė priežiūra

Jei įrenginys ilgą laiką nenaudojamas, atjunkite laidus ir laikykite įrenginį vėsioje, sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Skyriaus užbaigimas

DEZT0040: Saulės kolektorių rinkinys - 1 vnt. DC-DC kabelis - 1 vnt. Nuolatinės srovės gnybtai - 10 vnt. Naudojimo instrukcijos - 1 vnt.
DEZT0100: Saulės kolektorių rinkinys - 1 vnt. DC-DC kabelis - 1 vnt. DC-Andersson kabelis - 1 vnt. DC-MC4 kabelis - 1 vnt. Nuolatinės srovės gnybtai - 10 vnt. Instrukcijos vadovas - 1 vnt.
DEZT0200: Saulės kolektorių rinkinys - 1 vnt. DC-DC/Andersson/MC4 kabelis - 1 vnt. Nuolatinės srovės gnybtai - 10 vnt. Naudojimo instrukcijos - 1 vnt.

Informacija naudotojams apie elektros ir elektroninės įrangos šalinimą (taikoma namų ūkiams)

Ant gaminių (elektrinių įrankių, baterijų ir akumuliatorių) arba pridedamuose dokumentuose nurodytas simbolis rodo, kad sugedusios elektros ar elektroninės įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Jei norite atsikratyti, pakartotinai panaudoti ar utilizuoti komponentus, teisinga juos nuvežti į specializuotą surinkimo punktą, kur jie bus priimti nemokamai. Informaciją apie naudotos įrangos surinkimo vietas teikia vietos valdžios institucijos, pvz., savo interneto svetainėse. Tinkamai utilizuodami prietaisą galite išsaugoti vertingus išteklius ir išvengti neigiamo poveikio sveikatai ir aplinkai, kuriai gali kilti pavojus dėl netinkamo atliekų tvarkymo. Už netinkamą atliekų šalinimą gresia baudos pagal atitinkamus vietos teisės aktus.
ES šalių naudotojai: Jei norite išmesti elektros ar elektroninę įrangą, kreipkitės į artimiausią prekybos vietą arba tiekėją, kuris jums suteiks daugiau informacijos.
Atliekų šalinimas ne Europos Sąjungos šalyse: Šis simbolis taikomas tik Europos Sąjungos šalims. Jei šį gaminį reikia išmesti, kreipkitės į vietos valdžios institucijas arba pardavėją dėl tinkamo šalinimo būdo.

Saugos taisyklės
Perskaitykite visus simboliu pažymėtus įspėjimus ir visas instrukcijas.

Jei nesilaikysite toliau pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų, galite patirti elektros smūgį, užsidegti arba sunkiai susižeisti. Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte naudoti ateityje.

Saulės kolektorių sauga

- Nemeskite ir nelenkite plokščių didesniu nei 30 laipsnių kampu. Skydelis gali būti pažeistas.
- Nenaudokite skydelio esant aukštesnei nei -30°C ÷ +70°C temperatūrai
- Nemerkite skydelio į vandenį.
- Skydelio nevalykite vandeniu, nuvalykite šiek tiek drėgna šluoste.
- Nenaudokite ir nelaikykite plokščių šalia šilumos šaltinių, pavyzdžiui, radiatorių ar atviros ugnies.
- Nemeskite plokščių į ugnį, nenukreipkite liepsnos į plokštę.
- Nedarykite skylių plokštėje, neįkalinėkite vinių, nemuškite plaktuku, nestovėkite ant plokščių.
- Jokiu būdu neišardykite skydelio.
- Plokštė neturi liestis su labai koroziją sukeliančiomis medžiagomis.
- Neįkraukite tiesiai iš automobilio akumuliatoriaus skydelio.

Atitikties deklaraciją galima rasti "Dedra Exim Ltd" biure.
Gamintojas: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8,
05-800 Pruszków, Polska
Tel. +48 22 73 83 777 ext. 129, 165, faksas +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

LV DEZT0040 / DEZT0100 / DEZT0200

Saules panelis 40 W / Saules panelis 100 / Saules panelis 200 W

Pieteikums

Fotogalvaniskie paneļi ir videi draudzīgas, praktiskas un ērtas ierīces ārējās avārijas enerģijas nodrošināšanai. Panelis pārvērš saules enerģiju elektroenerģijā. Izmantojot pievienotos kabeļus (sk. komplektāciju), ir iespējams uzlādēt uzlādes stacijas, mobilos tālruņus un planšetdatorus (izmantojot USB kontaktligzdas).

Ierīces apraksts: 1. USC 2.0 ligzda, . 2. indikatoru gaismas, 3. USB QC 3.0 ligzda, 4. līdzstrāvas ligzda, 5. C tipa USB ligzda (neattiecas uz DEZT0040).

Tehniskie dati

Kataloga numurs	DEZT0040	DEZT0100	DEZT0200
Iekārtas tirdzniecības nosaukums	Pārnēsājams saules panelis 40 W	Pārnēsājams 100 W saules bateriju panelis	Pārnēsājams saules bateriju panelis 200 W
Maksimālā jauda [W]	40	100	200
Akumulatora modelis	monokristālisks	monokristālisks	monokristālisks
Akumulatora veiktspēja [%]	>20	>20	>20
Līdzstrāvas izeja [V/A]	12-18 / 2,22	12-18 / 5,55	18-22,5 / 8,88
USB QC 3.0 izeja [V/A].	5/3; 9/2; 12/1,5	5/3; 9/2; 12/1,5	5/3; 9/2; 12/1,5
USB C izeja [V/A]	nav piemērojams	5/3; 9/3; 12/2,5; 15/2	5/3; 9/3, 12/2,5, 15/2
USB 2.0 izeja [V/A]	5/2,4	'5/2,4	5/2,4
Salocītā paneļa izmēri [mm x mm x mm].	335 x 250 x 42	507 x 368 x 4,7	535 x 480 x 80
Nesalocīta paneļa izmēri [mm x mm x mm]	1160 x 335 x 4	1696 x 507 x 4	2830 x 480 x 6
Svars [kg]	1,9	4,35	7,7
Standarta testa nosacījumi	1000 W/m2, 25 C, AM 1,5	1000 W/m2, 25 C, AM 1,5	1000 W/m2, 25 C, AM 1,5
IP aizsardzības pakāpe	IP65	IP65	IP65

Produkta lietošanas principi

Izkārtojiet paneļus. Novietojiet saules paneļus saulainā vietā. Paneli visefektīvāk izmanto, kad saules stari krīt perpendikulāri. Optimālā vieta panelim ir saulaina, neaizēnota vieta, atvērta uz dienvidiem. Panelis pārveido starojumu arī tad, kad ir apmācies, taču enerģijas pārveides process ir mazāk efektīvs.

Ierīču savienošana

Ierīču uzlāde sākas, tiklīdz ir pievienoti kabeļi.
Ierīces, kas darbojas ar USB standartiem (USB 2.0, USB QC 3.0, USB C tipa - attiecībā uz DEZT0100 un DEZT0200), var pieslēgt tieši paneļa blokam.
Uzlādes staciju var pieslēgt, izmantojot līdzstrāvas kabeli (piezīme: līdzstrāvas kabelis ir pastāvīgi uzstādīts uz DEZT0200 paneļa).

Paralēls paneļu savienojums

Lai palielinātu efektivitāti, paneļus (divus vai vairākus) var savienot paralēli. Savienojumam jāizmanto kabelis DEZT0001. Kabeļa galiem jābūt savienotiem ar attiecīgajiem paneļa galiem, un kabeļa līdzstrāvas kontaktdakša jāpievieno uzlādes stacijas līdzstrāvas kontaktligzdai. Piezīme: DEZT0001 kabelis un uzlādes stacija nav komplektā.

Ierīces apkope

Ja ierīce netiek lietota ilgāku laiku, atvienojiet kabeļus un uzglabājiet ierīci sausā, sausā un bērniem nepieejamā vietā.

Vienības pabeigšana

DEZT0040: Saules paneļu komplekts - 1 gab. DC-DC kabelis - 1 gab. Līdzstrāvas spailes - 10 gab. Lietošanas instrukcija - 1 gab.
DEZT0100: Saules paneļu komplekts - 1 gab. DC-DC kabelis - 1 gab. DC-Andersson kabelis - 1 gab. DC-MC4 kabelis - 1 gab. Līdzstrāvas spailes - 10 gab. Lietošanas instrukcija - 1 gab.
DEZT0200: Saules paneļu komplekts - 1 gab. DC-DC/Andersson/MC4 kabelis - 1 gab. Līdzstrāvas spailes - 10 gab. Lietošanas instrukcija - 1 gab.

Informācija lietotājiem par elektrisko un elektronisko iekārtu izņīcināšanu (attiecas uz mājsaimniecībām)

Simbols, kas norādīts uz izstrādājumiem (elektriskajiem instrumentiem, baterijām un akumulatoriem) vai pievienotajā dokumentācijā, norāda, ka bojātas elektriskās vai elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties atbrīvoties no sastāvdaļām, atkārtoti izmantot vai reģenerēt, pareizi ir nogādāt tās specializētā savākšanas punktā, kur tās tiks pieņemtas bez maksas. Informāciju par lietotu iekārtu savākšanas punktu atrašanās vietu sniedz vietējās iestādes, piemēram, savās tīmekļa vietnēs. Pareizi atbrīvojoties no ierīces, varat ietaupīt vērtīgus resursus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz veselību un vidi, ko var apdraudēt nepareiza atkritumu apsaimniekošana. Par nepareizu atkritumu apglabāšanu draud sodi saskaņā ar attiecīgajiem vietējiem noteikumiem.
Lietotāji ES valstīs: Ja nepieciešams atbrīvoties no elektriskām vai elektroniskām iekārtām, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības vietu vai savu piegādātāju, kas jums sniegs papildu informāciju.
Atkritumu apglabāšana valstīs ārpus Eiropas Savienības: Šis simbols attiecas tikai uz Eiropas Savienības valstīm. Ja jums ir nepieciešams atbrīvoties no šī produkta, lūdzu, sazinieties ar vietējām iestādēm vai izplatītāju, lai uzzinātu pareizo likvidēšanas metodi.

Drošības noteikumi
Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar simbolu, un visas instrukcijas.

Turpmāk minēto brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku vai nopietnus ievainojumus. Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai lietošanai.

Saules paneļu drošība

- Nenometiet vai nelieciet paneļus leņķī, kas lielāks par 30 grādiem. Panelis var būt bojāts.
- Neizmantojiet paneli temperatūrā, kas pārsniedz -30°C ÷ +70°C.
- Neiegremdējiet paneli ūdenī.
- Neattīriet paneli ar ūdeni, bet noslaukiet to ar nedaudz mitru drānu.
- Nelietojiet un neglabājiet paneļus siltuma avotu, piemēram, radiatoru vai atklātas uguns, tuvumā.
- Neiemetiet paneļus ugunī, nenovirziet liesmu uz paneli.
- Neizdariet paneļos caurumus, neievelciet naglas, netrāpiet ar āmuru, nestāviet uz paneļiem.
- Nekādā veidā neizjauciet paneli.
- Panelis nedrīkst nonākt saskarē ar ļoti kodīgiem materiāliem.
- Neuzlādējiet tieši no automašīnas akumulatora paneļa.

Atbilstības deklarācija ir pieejama SIA Dedra Exim birojā.
Ražotājs: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8,
05-800 Pruszków, Polska
Tālr. +48 22 73 83 83 777 ext. 129, 165, fakss +48 22 73 83 83 779.
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

HU DEZT0040 / DEZT0100 / DEZT0200

Napelem 40 W / Napelem 100 / Napelem 200 W

Alkalmazás

A fotovoltaikus panelek környezetbarát, praktikus és kényelmes eszközök a külső vészhelyzeti áramellátáshoz. A panel a napenergiát elektromos energiává alakítja. A mellékelt kábelek segítségével (lásd a kiegészítést) töltőállomások, mobiltelefonok és táblagépek (USB-csatlakozókon keresztül) tölthetők.

Eszköz leírása: 1. USC 2.0 aljzat, . 2. Jelzőfények, 3. USB QC 3.0 aljzat, 4. DC aljzat, 5. USB C típusú aljzat (nem vonatkozik a DEZT0040-re).

Műszaki adatok

Katalógusszám	DEZT0040	DEZT0100	DEZT0200
A berendezés kereskedelmi neve	Hordozható napelem 40 W	Hordozható napelem 100 W	Hordozható napelem 200 W
Maximális teljesítmény [W]	40	100	200
Akkumulátor modell	monokristályos	monokristályos	monokristályos
Az akkumulátor teljesítménye [%]	>20	>20	>20
DC kimenet [V/A]	12-18 / 2,22	12-18 / 5,55	18-22,5 / 8,88
USB QC 3.0 kimenet [V/A].	5/3; 9/2; 12/1,5	5/3; 9/2; 12/1,5	5/3; 9/2; 12/1,5
USB C kimenet [V/A]	nem alkalmazható	5/3; 9/3; 12/2,5; 15/2	5/3; 9/3, 12/2,5, 15/2
USB 2.0 kimenet [V/A]	5/2,4	'5/2,4	5/2,4
Összehajtott panel méretei [mm x mm x mm x mm].	335 x 250 x 42	507 x 368 x 4,7	535 x 480 x 80
Összehajtogatott panel méretei [mm x mm x mm x mm]	1160 x 335 x 4	1696 x 507 x 4	2830 x 480 x 6
Súly [kg]	1,9	4,35	7,7
Szabványos vizsgálati feltételek	1000W/m2, 25 C, AM 1.5	1000W/m2, 25 C, AM 1.5	1000W/m2, 25 C, AM 1.5
IP védelmi fok	IP65	IP65	IP65

A termék használatának alapelvei

Fektesse le a paneleket. Helyezze a napelemeket napos helyre. A panel akkor használható a leghatékonyabban, ha a napsugarak merőlegesen esnek. A panel optimális helye napos, nem árnyékos, dél felé nyitott helyen van. A panel akkor is átalakítja a sugárzást, amikor borult az ég, de az energiaátalakítási folyamat kevésbé hatékony.

Eszközök csatlakoztatása

Az eszközök töltése a kábelek csatlakoztatásával azonnal megkezdődik.
Az USB-szabványok (USB 2.0, USB QC 3.0, USC C típus - a DEZT0100 és DEZT0200 esetében) által működtetett eszközök közvetlenül a paneldobozhoz csatlakoztathatók.
Egy töltőállomás csatlakoztatható az egyenáramú kábelen keresztül (megjegyzés: az egyenáramú kábel állandóan a DEZT0200 panelre van szerelve).

Panelek párhuzamos csatlakoztatása

A hatékonyság növelése érdekében a panelek (kettő vagy több) párhuzamosan is csatlakoztathatók. A csatlakozáshoz a DEZT0001 kábelt kell használni. A kábel végeit a panel megfelelő végeihez kell csatlakoztatni, a kábel egyenáramú dugóját pedig a töltőállomás egyenáramú aljzatához kell csatlakoztatni. Megjegyzés: a DEZT0001 kábel és a töltőállomás nem része a készletnek.

A készülék karbantartása

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a kábeleket, és tárolja a készüléket szellős, száraz, gyermekek elől elzárt helyen.

Az egység befejezése

DEZT0040: Napelem készlet - 1 db. DC-DC kábel - 1 db. DC csatlakozók - 10 db. Használati utasítás - 1 db.
DEZT0100: Napelem készlet - 1 db. DC-DC kábel - 1 db. DC-Andersson kábel - 1 db. DC-MC4 kábel - 1 db. DC csatlakozók - 10 db. Használati útmutató - 1 db.
DEZT0200: Napelem készlet - 1 db. DC-DC/Andersson/MC4 kábel - 1 db. DC csatlakozók - 10 db. Használati utasítás - 1 db.

Tájékoztatás a felhasználók számára az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanításáról (háztartásokra alkalmazandó)

A termékeken (elektromos szerszámok, elemek és akkumulátorok) vagy a kísérő dokumentáción feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ha az alkatrészeket meg kell semmisítenie, újra kell hasznosítania vagy újra kell hasznosítania, a helyes megoldás az, ha elviszi őket egy erre szakosodott gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen átveszik őket. A használt berendezések gyűjtőhelyeiről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, például a honlapjukon. A készülék megfelelő ártalmatlanításával megkímélheti az értékes erőforrásokat, és elkerülheti az egészségre és a környezetre gyakorolt negatív hatásokat, amelyeket a nem megfelelő hulladékkezelés veszélyeztethet. A helytelen hulladékártalmatlanítás a vonatkozó helyi előírások szerint büntetés veszélyével jár.
Az uniós országok felhasználói: Ha elektromos vagy elektronikus berendezéseket kell ártalmatlanítania, kérjük, forduljon a legközelebbi értékesítési ponthoz vagy a szállítójához, akik további tájékoztatást tudnak adni.
Hulladékok ártalmatlanítása az Európai Unión kívüli országokban: Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik. Ha meg kell szabadulnia ettől a terméktől, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a kereskedőhöz a helyes ártalmatlanítási módszerrel kapcsolatban.

Biztonsági szabályok
Olvassa el a szimbólummal jelölt figyelmeztetéseket és az összes utasítást.

Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat. Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást a későbbi használatra.

A napelemek biztonsága

- Ne ejtse le vagy hajlítsa meg a paneleket 30 foknál nagyobb szögben. A panel megsérülhet.
- Ne használja a panelt a -30°C ÷ +70°C tartományt meghaladó hőmérsékleten.
- Ne merítse a panelt vízbe.
- Ne tisztítsa a panelt vízzel, törölje át enyhén nedves ruhával.
- Ne használja vagy tárolja a paneleket hőforrások, például radiátorok vagy nyílt tűz közelében.
- Ne dobja a paneleket a tűzbe, ne irányítsa a lángot a panelre.
- Ne lyukassza ki a panelt, ne verjen be szögeket, ne üsse kalapáccsal, ne álljon rá a panelre.
- Semmilyen módon ne szerelje szét a panelt.
- A panel nem érintkezhet erősen korrodáló anyagokkal.
- Ne töltse közvetlenül az autó akkumulátorának paneljéről.

A megfelelőségi nyilatkozat megtalálható a Dedra Exim Ltd. irodájában.
Gyártó: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8,
05-800 Pruszków, Polska
Tel. +48 22 73 83 83 777 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

RO DEZT0040 / DEZT0100 / DEZT0200

Panou solar 40 W / Panou solar 100 / Panou solar 200 W

Aplicație

Panourile fotovoltaice sunt dispozitive ecologice, practice și convenabile pentru alimentarea externă de urgență. Panoul convertește energia solară în energie electrică. Este posibilă încărcarea stațiilor de încărcare, a telefoanelor mobile și a tabletelor (prin intermediul prizelor USB) cu ajutorul cablurilor anexate (a se vedea completarea).

Descrierea dispozitivului: 1. Priza USC 2.0, . 2. Indicatoare luminoase, 3. Priză USB QC 3.0, 4. Priză DC, 5. Priză USB tip C (nu se aplică la DEZT0040).

Date tehnice

Număr de catalog	DEZT0040	DEZT0100	DEZT0200
Denumirea comercială a echipamentului	Panou solar portabil 40 W	Panou solar portabil 100 W	Panou solar portabil 200 W
Putere maximă [W]	40	100	200
Model de baterie	monocristalină	monocristalină	monocristalină
Performanța bateriei [%]	>20	>20	>20
Ieșire DC [V/A]	12-18 / 2,22	12-18 / 5,55	18-22,5 / 8,88
Ieșire USB QC 3.0 [V/A].	5/3; 9/2; 12/1,5	5/3; 9/2; 12/1,5	5/3; 9/2; 12/1,5
Ieșire USB C [V/A]	nu se aplică	5/3; 9/3; 12/2,5; 15/2	5/3; 9/3, 12/2,5, 15/2
Ieșire USB 2.0 [V/A]	5/2,4	'5/2,4	5/2,4
Dimensiunile panoului pliat [mm x mm x mm].	335 x 250 x 42	507 x 368 x 4,7	535 x 480 x 80
Dimensiunile panoului desfășurat [mm x mm x mm]	1160 x 335 x 4	1696 x 507 x 4	2830 x 480 x 6
Greutate [kg]	1,9	4,35	7,7
Condiții de testare standard	1000W/m2, 25 C, AM 1,5	1000W/m2, 25 C, AM 1,5	1000W/m2, 25 C, AM 1,5
Grad de protecție IP	IP65	IP65	IP65

Principii de utilizare a produsului

Așezați panourile. Așezați panourile solare într-un loc însorit. Panoul este utilizat cel mai eficient atunci când razele soarelui cad perpendicular. Poziția optimă a panoului este într-un loc însorit, neumbrit, deschis spre sud. De asemenea, panoul convertește radiațiile și atunci când este acoperit de nori, dar procesul de conversie a energiei este mai puțin eficient.

Conectarea dispozitivelor

Încărcarea dispozitivelor începe imediat ce cablurile sunt conectate.
Dispozitivele alimentate de standardele USB (USB 2.0, USB QC 3.0, USC tip C - în ceea ce privește DEZT0100 și DEZT0200) pot fi conectate direct la panoul de comandă.
O stație de încărcare poate fi conectată prin intermediul cablului de curent continuu (notă: cablul de curent continuu este montat permanent pe panoul DEZT0200).

Conectarea în paralel a panourilor

Pentru a crește eficiența, panourile (două sau mai multe) pot fi conectate în paralel. Pentru conectare trebuie utilizat cablul DEZT0001. Capetele cablului trebuie să fie conectate la capetele corespunzătoare ale panoului, iar fișa de curent continuu a cablului trebuie conectată la priza de curent continuu a stației de încărcare. Notă: cablul DEZT0001 și stația de încărcare nu fac parte din set.

Întreținerea aparatului

Dacă aparatul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, deconectați cablurile și depozitați-l într-un loc aerisit, uscat și ferit de accesul copiilor.

Finalizarea unității

DEZT0040: Kit panou solar - 1 buc. Cablu DC-DC - 1 buc. Terminale DC - 10 buc. Instrucțiuni de utilizare - 1 buc.
DEZT0100: Kit panou solar - 1 buc. Cablu DC-DC - 1 buc. Cablu DC-Andersson - 1 buc. Cablu DC-MC4 - 1 buc. Terminale DC - 10 buc. Manual de instrucțiuni - 1 buc.
DEZT0200: Kit panou solar - 1 buc. Cablu DC-DC/Andersson/MC4 - 1 buc. Terminale DC - 10 buc. Instrucțiuni de utilizare - 1 buc.

Informații pentru utilizatori privind eliminarea echipamentelor electrice și electronice (aplicabile în gospodării)

Simbolul afișat pe produse (scule electrice, baterii și acumulatori) sau pe documentația care le însoțește indică faptul că echipamentele electrice sau electronice defecte nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. În cazul în care trebuie să eliminați, să reutilizați sau să recuperați componente, trebuie să le duceți la un punct de colectare specializat, unde vor fi acceptate gratuit. Autoritățile locale furnizează informații privind locația punctelor de colectare a echipamentelor uzate, de exemplu pe site-urile lor web. Prin eliminarea corectă a aparatului, puteți economisi resurse valoroase și puteți evita efectele negative asupra sănătății și a mediului, care pot fi puse în pericol de manipularea necorespunzătoare a deșeurilor. Eliminarea incorectă a deșeurilor riscă sancțiuni în conformitate cu reglementările locale relevante.
Utilizatorii din țările UE: Dacă trebuie să vă debarasați de echipamente electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizorul dumneavoastră, care vă va putea oferi informații suplimentare.
Eliminarea deșeurilor în țări din afara Uniunii Europene: Acest simbol se aplică numai în țările din Uniunea Europeană. Dacă trebuie să eliminați acest produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau dealerul pentru a afla metoda corectă de eliminare.

Reguli de siguranță
Citiți toate avertismentele marcate cu acest simbol și toate instrucțiunile.

Nerespectarea următoarelor avertismente și instrucțiuni de siguranță poate duce la șocuri electrice, incendii sau răniri grave. Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru utilizare ulterioară.

Siguranța panourilor solare

- Nu lăsați să cadă sau să îndoiți panourile la un unghi mai mare de 30 de grade. Este posibil ca panoul să fie deteriorat.
- Nu utilizați panoul la temperaturi care depășesc intervalul -30°C ÷ +70°C.
- Nu scufundați panoul în apă.
- Nu curățați panoul cu apă, ștergeți-l cu o cârpă ușor umedă.
- Nu utilizați sau depozitați panourile în apropierea unor surse de căldură, cum ar fi radiatoare sau focuri deschise.
- Nu aruncați panourile în foc, nu îndreptați flacăra spre panou.
- Nu faceți găuri în panou, nu bateți cuie, nu loviți cu ciocanul, nu stați pe panouri.
- Nu dezasamblați panoul în niciun fel.
- Panoul nu trebuie să intre în contact cu materiale foarte corozive.
- Nu încărcați direct de la panoul bateriei auto.

Declarația de conformitate poate fi găsită la sediul Dedra Exim SRL.

Producător: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8,
05-800 Pruszków, Polska
Tel. +48 22 73 83 83 777 int. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

SI DEZT0040 / DEZT0100 / DEZT0200

Sončna plošča 40 W / Sončna plošča 100 / Sončna plošča 200 W

Aplikacija

Fotonapetostni paneli so okolju prijazne, praktične in priročne naprave za zunanje zasilno napajanje. Panel pretvarja sončno energijo v električno. S priloženimi kabli je mogoče polniti polnilne postaje, mobilne telefone in tablične računalnike (prek vtičnic USB) (glejte zaključek).

Opis naprave: 1. vtičnica USC 2.0, . 2. indikatorske luči, 3. vtičnica USB QC 3.0, 4. vtičnica DC, 5. vtičnica USB tipa C (ne velja za DEZT0040).

Tehnični podatki

Kataloška številka	DEZT0040	DEZT0100	DEZT0200
Trgovsko ime opreme	Prenosna sončna plošča 40 W	Prenosna sončna plošča 100 W	Prenosna sončna plošča 200 W
Največja moč [W]	40	100	200
Model baterije	monokristalni	monokristalni	monokristalni
Delovanje baterije [%]	>20	>20	>20
DC izhod [V/A]	12-18 / 2,22	12-18 / 5,55	18-22,5 / 8,88
Izhod USB QC 3.0 [V/A].	5/3; 9/2; 12/1,5	5/3; 9/2; 12/1,5	5/3; 9/2; 12/1,5
Izhod USB C [V/A]	se ne uporablja	5/3; 9/3; 12/2,5; 15/2	5/3; 9/3, 12/2,5, 15/2
Izhod USB 2.0 [V/A]	5/2,4	'5/2,4	5/2,4
Dimenzije zložene plošče [mm x mm x mm].	335 x 250 x 42	507 x 368 x 4,7	535 x 480 x 80
Dimenzije zložene plošče [mm x mm x mm]	1160 x 335 x 4	1696 x 507 x 4	2830 x 480 x 6
Teža [kg]	1,9	4,35	7,7
Standardni preskusni pogoji	1000W/m2, 25 C, AM 1,5	1000W/m2, 25 C, AM 1,5	1000W/m2, 25 C, AM 1,5
Stopnja zaščite IP	IP65	IP65	IP65

Načela uporabe izdelka

Razporedite plošče. Sončne celice postavite na sončno mesto. Plošča se najučinkoviteje uporablja, kadar sončni žarki padajo pravokotno. Optimalen položaj plošče je na sončnem, nesvetlem mestu, odprtem proti jugu. Plošča pretvarja sevanje tudi, ko je oblačno, vendar je proces pretvorbe energije manj učinkovit.

Povezovanje naprav

Polnjenje naprav se začne takoj, ko so kabli priključeni.
Naprave, ki jih napajajo standardi USB (USB 2.0, USB QC 3.0, USC tipa C - velja za DEZT0100 in DEZT0200), lahko priključite neposredno na panelno omarico.
Polnilno postajo lahko priključite prek kabla za enosmerni tok (opomba: kabel za enosmerni tok je trajno nameščen na plošči DEZT0200).

Vzporedna povezava plošč

Za večjo učinkovitost lahko plošče (dve ali več) povežete vzporedno. Za povezavo je treba uporabiti kabel DEZT0001. Konca kabla morata biti priključena na ustrezna konca plošče, vtič za enosmerni tok kabla pa mora biti priključen na vtičnico za enosmerni tok polnilne postaje. Opomba: kabel DEZT0001 in polnilna postaja nista del kompleta.

Vzdrževanje naprave

Če enote dalj časa ne uporabljate, odklopite kable in jo shranite na zračnem in suhem mestu, nedosegljivem otrokom.

Zaključek enote

DEZT0040: Komplet sončnih panelov - 1 kos. Kabel DC-DC - 1 kos. Sponke za enosmerni tok - 10 kosov. Navodila za uporabo - 1 kos.
DEZT0100: Komplet sončnih panelov - 1 kos. Kabel DC-DC - 1 kos. Kabel DC-Andersson - 1 kos. Kabel DC-MC4 - 1 kos. Sponke za enosmerni tok - 10 kosov. Navodila za uporabo - 1 kos.
DEZT0200: Komplet sončnih panelov - 1 kos. Kabel DC-DC/Andersson/MC4 - 1 kos. Sponke za enosmerni tok - 10 kosov. Navodila za uporabo - 1 kos.

Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme (velja za gospodinjstva)

Simbol na izdelkih (električno orodje, baterije in akumulatorji) ali v priloženi dokumentaciji označuje, da se okvarjene električne ali elektronske opreme ne sme odlagati med gospodinjske odpadke. Če morate sestavne dele zavreči, ponovno uporabiti ali predelati, jih je treba odpeljati na specializirano zbirno mesto, kjer jih bodo sprejeli brezplačno. Informacije o lokacijah zbirnih mest za rabljeno opremo zagotavljajo lokalni organi, npr. na svojih spletnih straneh. S pravilnim odstranjevanjem aparata lahko ohranite dragocene vire in se izognete negativnim vplivom na zdravje in okolje, ki ju lahko ogrozi neustrezno ravnanje z odpadki. Zaradi nepravilnega odlaganja odpadkov vam grozijo kazni v skladu z ustreznimi lokalnimi predpisi.
Uporabniki v državah EU: Če želite odstraniti električno ali elektronsko opremo, se obrnite na najbližje prodajno mesto ali na dobavitelja, ki vam bo zagotovil dodatne informacije.
Odstranjevanje odpadkov v državah zunaj Evropske unije: Ta simbol velja samo za države v Evropski uniji. Če morate ta izdelek odstraniti, se obrnite na lokalne oblasti ali prodajalca, da vam pojasnijo pravilen način odstranjevanja.

Varnostna pravila

Preberite vsa opozorila, označena s simbolom, in vsa navodila.

Neupoštevanje naslednjih opozoril in varnostnih navodil lahko povzroči električni udar, požar ali hude telesne poškodbe. Vsa opozorila in navodila shranite za nadaljnjo uporabo.

Varnost solarnih panelov

- Plošč ne spuščajte ali upogibajte pod kotom, večjim od 30 stopinj. Plošča je lahko poškodovana.
- Plošče ne uporabljajte pri temperaturah, ki presegajo območje -30°C ÷ +70°C
- Plošče ne potapljajte v vodo.
- Plošče ne čistite z vodo, temveč jo obrišite z rahlo vlažno krpo.
- Plošč ne uporabljajte in ne shranjujte v bližini virov toplote, kot so radiatorji ali odprti ogenj.
- Ne mečite plošč v ogenj in ne usmerjajte plamena na plošče.
- Ne delajte lukenj v plošče, ne zabijajte žebljev, ne udarjajte s kladivom in ne stojte na ploščah.
- Ne razstavljajte plošče na noben način.
- Plošča ne sme priti v stik z zelo korozivnimi materiali.
- Ne polnite neposredno iz panela avtomobilskega akumulatorja.

Izjava o skladnosti je na voljo v pisarni družbe Dedra Exim Ltd.
Proizvajalec: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8,
05-800 Pruszków, Polska
Tel. +48 22 73 83 777 ext. 129, 165, faks +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

HR DEZT0040 / DEZT0100 / DEZT0200

Solarni panel 40 W / Solarni panel 100 / Solarni panel 200 W

Primjena

Fotonaponski paneli su ekološki prihvatljivi, praktični i praktični uređaji za vanjsko napajanje u nuždi. Panel pretvara sunčevu energiju u električnu. Stanice za punjenje, mobilni telefoni i tableti (putem USB utičnica) mogu se puniti putem priloženih kabela (vidi pribor)

Opis uređaja:

1. USB 2.0 utičnica, .2. Signalne diode, 3. USB QC 3.0 utičnica, 4. DC utičnica, 5. USB tip C utičnica (nije primjenjivo na DEZT0040).

Dane techniczne

kataloški broj	DEZT0040	DEZT0100	DEZT0200
Trgovački naziv uređaja	Solarni panel 40 W	Solarni panel 100 W	Solarni panel 200 W
maksimalna snaga [W]	40	100	200

Model baterije	monokristal	monokristal	monokristal
Učinkovitost baterije [%]	>20	>20	>20
DC izlaz [V/A]	12-18 / 2,22	12-18 / 5,55	18-22,5 / 8,88
USB QC 3.0 izlaz [V/A]	5/3; 9/2; 12/1,5	5/3; 9/2; 12/1,5	5/3; 9/2; 12/1,5
USB-C izlaz [V/A]	-	5/3; 9/3; 12/2,5; 15/2	5/3; 9/3, 12/2,5, 15/2
USB 2.0 izlaz [V/A]	5/2,4	'5/2,4	5/2,4
Dimenzije presavijene ploče [mm x mm x mm]	335 x 250 x 42	507 x 368 x 4,7	535 x 480 x 80
Dimenzije raskloplјene ploče [mm x mm x mm]	1160 x 335 x 4	1696 x 507 x 4	2830 x 480 x 6
Težina [kg]	1,9	4,35	7,7
Standardni uvjeti ispitivanja	1000W/m2, 25 C, AM 1,5	1000W/m2, 25 C, AM 1,5	1000W/m2, 25 C, AM 1,5
IP stupanj zaštite	IP65	IP65	IP65

Politika korištenja proizvoda

Otklopite ploče. Postavite solarne ploče na sunčano mjesto. Panel se najučinkovitije koristi kada sunčeve zrake padaju okomito. Optimalna postavka panela je sunčano mjesto, nezasjenjeno, otvoreno prema jugu. Panel također obrađuje zračenje kada je oblačno, ali je proces pretvorbe energije manje učinkovit.

Povezivanje uređaja

Uređaji se počinju puniti čim se spoje kabeli.
Uređaji koji se napajaju preko USB standardnih utičnica (USB 2.0, USB QC 3.0, USC tip C - za DEZT0100 i DEZT0200) mogu se spojiti izravno na kutiju panela.
Punjač se može spojiti putem DC kabela (napomena: DC kabel je trajno ugrađen u ploču DEZT0200).

Paralelno spajanje panela

Kako bi se povećala učinkovitost, moguće je spojiti panele paralelno (dva ili više). Za spajanje treba koristiti kabel DEZT0001. Krajevi kabela trebaju biti spojeni na odgovarajuće krajeve ploče, a DC utikač kabela treba biti spojen na DC utičnicu na stanici za punjenje. Napomena: DEZT0001 kabel i stanica za punjenje nisu uključeni.

Održavanje uređaja

Ako se uređaj ne koristi dulje vrijeme, odspojite kablove i pohranite uređaj na prozračeno, suho mjesto izvan dohvata djece.

Završetak uređaja

DEZT0040: Set solarnih panela - 1 kom DC-DC kabel - 1 kom DC terminali - 10 kom Korisnički priručnik - 1 kom
DEZT0100: Set solarnih panela - 1 kom DC-DC kabel - 1 kom DC-Andersson kabel - 1 kom DC-MC4 kabel - 1 kom DC stezaljke - 10 kom Korisnički priručnik - 1 kom
DEZT0200: Set solarnih panela - 1 kom DC-DC/Andersson/MC4 kabel - 1 kom DC terminali - 10 kom Korisnički priručnik - 1 kom

Informacije za korisnike o odlaganju električnih i elektroničkih uređaja (privatna kućanstva)

Prikazani simbol na proizvodima (električni alati, baterije i akumulatori) ili priloženoj dokumentaciji obavještava da se neispravni električni ili elektronički uređaji ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Ispravan postupak u slučaju potrebe za zbrinjavanjem, ponovnom uporabom ili oporabom komponenti sastoji se od prijenosa uređaja na specijalizirano sabirno mjesto, gdje će biti besplatno prihvaćen. Informacije o lokacijama sabirnih točaka otpadne opreme pružaju lokalne vlasti, npr. na svojim web stranicama. Ispravnim zbrinjavanjem ovog uređaja uštedjet ćete dragocjene resurse i izbjeći potencijalne negativne utjecaje na svoje zdravlje i okoliš koji bi mogli biti uzrokovani nepravilnim rukovanjem otpadom. Nepravilno odlaganje otpada podliježe kaznama predviđenim relevantnim lokalnim propisima.
Korisnici u zemljama Europske unije: Ako trebate odložiti električnu ili elektroničku opremu, obratite se najbližem prodavaču ili dobavljaču za dodatne informacije.
Odlaganje u zemljama izvan Europske unije: Ovaj simbol vrijedi samo za zemlje Europske unije. Ako trebate zbrinuti ovaj proizvod, obratite se lokalnim vlastima ili trgovcu radi pravilnog zbrinjavanja..

Sigurnosna pravila

Pročitajte sva upozorenja označena simbolom i sve upute.
Nepoštivanje dolje navedenih upozorenja i sigurnosnih uputa može dovesti do strujnog udara, požara ili ozbiljne ozljede. Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću uporabu.

Sigurnost solarnih panela

- Nemojte ispuštati ili savijati ploče više od 30 stupnjeva. Ploča se može oštetiti.
- Nemojte koristiti ploču na temperaturama iznad -30°C ÷ +70°C
- Nemojte uranjati ploču u vodu.
- Ne čistite ploču vodom, obrišite lagano vlažnom krpom.
- Nemojte koristiti niti skladištiti ploče u blizini izvora topline kao što su radijatori ili otvoreni plamen.
- Ne bacajte ploče u vatru, ne usmjeravajte plamen na ploču.
- Ne bušite rupe u panelu, ne zabijajte čavle, ne udarajte čekićem, nemojte stajati na panelu.
- Nemojte rastavljati ploču ni na koji način.
- Ploča ne smije doći u dodir s visoko korozivnim materijalima.
- Nemojte puniti izravno s ploče za akumulator automobila.

Izjava o sukladnosti dostupna je u sjedištu tvrtke Dedra Exim Sp. z o. o.
Proizvođač: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8,
05-800 Pruszków, Polska
Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

BG DEZT0040 / DEZT0100 / DEZT0200

Слънчев панел 40 W / Слънчев панел 100 / Слънчев панел 200 W

Приложение

Фотоволтаичните панели са екологични, практични и удобни устройства за външно аварийно захранване. Панелът преобразува слънчевата енергия в електрическа. Възможно е да зареждате зарядни станции, мобилни телефони и таблети (чрез USB гнезда) с помощта на приложените кабели (вижте завършването).

Описание на устройството: 1. гнездо USC 2.0, . 2. светлинни индикатори, 3. USB QC 3.0 гнездо, 4. DC гнездо, 5. USB гнездо тип C (не е приложимо за DEZT0040).

Технически данни

Каталожен номер	DEZT0040	DEZT0100	DEZT0200
Търговско наименование на оборудването	Преносим слънчев панел 40 W	Преносим слънчев панел 100 W	Преносим слънчев панел 200 W
Максимална мощност [W]	40	100	200
Модел на батерията	Монокристален	Монокристален	Монокристален
Производителност на батерията [%]	>20	>20	>20
DC изход [V/A]	12-18 / 2,22	12-18 / 5,55	18-22,5 / 8,88
USB QC 3.0 изход [V/A].	5/3; 9/2; 12/1,5	5/3; 9/2; 12/1,5	5/3; 9/2; 12/1,5
Изход USB C [V/A]	не е приложимо	5/3; 9/3; 12/2,5; 15/2	5/3; 9/3, 12/2,5, 15/2
Изход USB 2.0 [V/A]	5/2,4	'5/2,4	5/2,4
Размери на сгънатия панел [mm x mm x mm].	335 x 250 x 42	507 x 368 x 4,7	535 x 480 x 80
Размери на разгънатия панел [mm x mm x mm]	1160 x 335 x 4	1696 x 507 x 4	2830 x 480 x 6
Тегло [kg]	1,9	4,35	7,7
Стандартни условия на изпитване	1000W/m2, 25 C, AM 1.5	1000W/m2, 25 C, AM 1.5	1000W/m2, 25 C, AM 1.5
Степен на защита IP	IP65	IP65	IP65

Принципи на използване на продукта

Разположете панелите. Поставете слънчевите панели на слънчево място. Панелът се използва най-ефективно, когато слънчевите лъчи падат перпендикулярно. Оптималното място за поставяне на панела е на слънчево, незасенчено място, отворено на юг. Панелът преобразува радиацията и при облачно време, но процесът на преобразуване на енергията е по-малко ефективен.

Свързване на устройства

Зареждането на устройствата започва веднага след свързването на кабелите.
Устройствата, захранвани от стандартите USB (USB 2.0, USB QC 3.0, USC тип C - за DEZT0100 и DEZT0200), могат да бъдат свързани директно към панелната кутия.

Станцията за зареждане може да се свърже чрез DC кабела (забележка: DC кабелът е монтиран трайно на панела DEZT0200).

Паралелно свързване на панели

За да се повиши ефективността, панелите (два или повече) могат да се свържат паралелно. За свързване трябва да се използва кабелът DEZT0001. Краищата на кабела трябва да бъдат свързани със съответните краища на панела, а щепселът за постоянен ток на кабела трябва да бъде свързан с гнездото за постоянен ток на зарядната станция. Забележка: кабелът DEZT0001 и станцията за зареждане не са част от комплекта.

Поддръжка на уреда

Ако устройството не се използва за дълъг период от време, изключете кабелите и съхранявайте устройството на проветриво и сухо място, недостъпно за деца.

Завършване на модула

DEZT0040: Комплект соларни панели - 1 бр. DC-DC кабел - 1 бр. DC клеми - 10 бр. Инструкции за експлоатация - 1 бр.
DEZT0100: Комплект соларни панели - 1 бр. DC-DC кабел - 1 бр. Кабел DC-Andersson - 1 бр. Кабел DC-MC4 - 1 бр. DC клеми - 10 бр. Ръководство за употреба - 1 бр.
DEZT0200: Комплект соларни панели - 1 бр. Кабел DC-DC/Andersson/MC4 - 1 бр. DC клеми - 10 бр. Инструкции за експлоатация - 1 бр.

Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване (приложимо за домакинствата)

Символът, изобразен върху продуктите (електроинструменти, батерии и акумулатори) или придружаващата ги документация, показва, че дефектното електрическо или електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Ако трябва да изхвърлите, да използвате повторно или да възстановите компоненти, е правилно да ги занесете в специализиран пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно. Информация за местоположението на пунктовете за събиране на употребявано оборудване се предоставя от местните власти, например на техните уебсайтове. Чрез правилното изхвърляне на уреда можете да запазите ценни ресурси и да избегнете негативни последици за здравето и околната среда, които могат да бъдат застрашени от неподходящо третиране на отпадъците. Неправилното изхвърляне на отпадъци е свързано с риск от санкции съгласно съответните местни разпоредби.
Потребители в страни от ЕС: Ако трябва да изхвърлите електрическо или електронно оборудване, моля, свържете се с най-близкия пункт за продажба или с вашия доставчик, който ще ви предостави допълнителна информация.
Изхвърляне на отпадъци в страни извън Европейския съюз: Този символ се отнася само за страните от Европейския съюз. Ако трябва да изхвърлите този продукт, моля, свържете се с местните власти или с търговеца за правилния начин на изхвърляне.

Правила за безопасност
Прочетете всички предупреждения, обозначени със символа, и всички инструкции.

Неспазването на следните предупреждения и инструкции за безопасност може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща употреба.

Безопасност на слънчевите панели

- Не изпускайте и не огъвайте панелите под ъгъл, по-голям от 30 градуса. Панелът може да е повреден.
- Не използвайте панела при температури, надвишаващи диапазона -30°C ÷ +70°C
- Не потапяйте панела във вода.
- Не почиствайте панела с вода, а го избършете с леко влажна кърпа.
- Не използвайте и не съхранявайте панелите в близост до източници на топлина, като радиатори или открит огън.
- Не хвърляйте панелите в огъня и не насочвайте пламъка към панела.
- Не правете дупки в панела, не забивайте пирони, не удряйте с чук, не стойте върху панелите.
- Не разглобявайте панела по никакъв начин.
- Панелът не трябва да влиза в контакт със силно корозивни материали.
- Не зареждайте директно от панела на акумулатора на автомобила.

Декларацията за съответствие може да бъде намерена в офиса на Dedra Exim Ltd.
Производител: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8,
05-800 Pruszków, Polska
Тел. +48 22 73 83 777, екз. 129, 165, факс +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

UA DEZT0040 / DEZT0100 / DEZT0200

Сонячна панель 40 Вт / Сонячна панель 100 Вт / Сонячна панель 200 Вт

Заявка

Фотоелектричні панелі - це екологічно чисті, практичні та зручні пристрої для зовнішнього аварійного живлення. Панель перетворює сонячну енергію в електричну. За допомогою кабелів, що додаються, можна заряджати зарядні станції, мобільні телефони та планшети (через USB-роз'єми) (див. комплектацію).

Опис пристрою:

1) Гніздо USB 2.0, .2) Світлові індикатори, 3) Гніздо USB QC 3.0, 4) Гніздо постійного струму, 5) Гніздо USB типу C (не застосовується до DEZT0040).

Технічні характеристики

Номер за каталогом	DEZT0040	DEZT0100	DEZT0200
Торгова назва приладу	Портативна сонячна панель 40 Вт	Портативна сонячна панель 100 Вт	Портативна сонячна панель 200 Вт
Максимальна потужність [Вт]	40	100	200
Модель акумулятора	монокристалічний	монокристалічний	монокристалічний
Відсоток заряду акумулятора [%]	>20	>20	>20
Вихід постійного струму [В/А]	12-18 / 2,22	12-18 / 5,55	18-22,5 / 8,88
Вихід USB QC 3.0 [В/А] [В/А]	5/3; 9/2; 12/1,5	5/3; 9/2; 12/1,5	5/3; 9/2; 12/1,5
Вихід USB C [В/А]	не застосовується	5/3; 9/3; 12/2,5; 15/2	5/3; 9/3, 12/2,5, 15/2
Вихід USB 2.0 [В/А]	5/2,4	'5/2,4	5/2,4
Розміри панелі в складеному вигляді [мм x мм x мм]	335 x 250 x 42	507 x 368 x 4,7	535 x 480 x 80
Розміри розкладеної панелі [мм x мм x мм]	1160 x 335 x 4	1696 x 507 x 4	2830 x 480 x 6
Вага [кг]	1,9	4,35	7,7
Стандартні умови тестування	1000 Вт/м2, 25 C, AM 1,5	1000 Вт/м2, 25 C, AM 1.5	1000 Вт/м2, 25 C, AM 1,5
Ступінь захисту IP	IP65	IP65	IP65

Принципи використання продукту

Розкладіть панелі. Розмістіть сонячні панелі на сонячному місці. Панелі використовуються найбільш ефективно, коли сонячні промені падають перпендикулярно. Оптимальне положення панелі - на сонячному, незатіненому місці, відкритому на південь. Панель також перетворює випромінювання в похмуру погоду, але процес перетворення енергії є менш ефективним.

Підключення пристроїв

Зарядка пристроїв починається відразу після підключення кабелів.
Пристрої, що живляться через стандартні роз'єми USB (USB 2.0, USB QC 3.0, USC тип C - для DEZT0100 і DEZT0200), можна підключати безпосередньо до коробки панелі. Зарядну станцію можна підключити за допомогою кабелю постійного струму (примітка: кабель постійного струму постійно встановлений в панелі DEZT0200).

Паралельне з'єднання панелей

Для підвищення ефективності панелі (дві або більше) можна з'єднати паралельно. Для з'єднання слід використовувати кабель DEZT0001. Кінці кабелю повинні бути підключені до відповідних кінців панелі, а штекер постійного струму кабелю повинен бути підключений до гнізда постійного струму зарядної станції. Примітка: кабель DEZT0001 і зарядна станція не входять до комплекту.

Обслуговування приладу

Якщо пристрій не використовується протягом тривалого періоду часу, від'єднайте кабелі та зберігайте його в сухому, провітрюваному та недоступному для дітей місці.

Завершення роботи над блоком

DEZT0040: Комплект сонячних панелей - 1 шт. Кабель DC-DC - 1 шт. Клеми постійного струму - 10 шт. Інструкція з експлуатації - 1 шт.
DEZT0100: Комплект сонячної панелі - 1 шт. Кабель DC-DC - 1 шт. Кабель DC-Andersson - 1 шт. Кабель DC-MC4 - 1 шт. Клеми постійного струму - 10 шт. Посібник користувача - 1 шт.
DEZT0200: Комплект сонячної панелі - 1 шт. Кабель DC-DC/Andersson/MC4 - 1 шт. Клеми постійного струму - 10 шт. Інструкція з експлуатації - 1 шт.

Інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання (стосується домогосподарств)

Символ на виробах (електроінструменти, батарейки та акумулятори) або в супровідній документації вказує на те, що несправне електричне або електронне обладнання не можна утилізувати разом з побутовими відходами. Якщо вам необхідно утилізувати, повторно використати або відновити компоненти, найкраще віднести їх до спеціалізованого пункту збору, де їх приймуть безкоштовно. Інформацію про місцезнаходження пунктів збору використаного обладнання надають місцеві органи влади, наприклад, на своїх веб-сайтах. Правильно утилізуючи прилад, ви можете зберегти цінні ресурси та уникнути негативного впливу на здоров'я і навколишнє середовище, якому може загрожувати неналежне поводження з відходами. Неправильна утилізація відходів загрожує штрафними санкціями згідно з місцевим законодавством.
Користувачі в країнах ЄС: Якщо вам потрібно утилізувати електричне або електронне обладнання, зверніться до найближчої точки продажу або до вашого постачальника, який надасть вам додаткову інформацію.
Утилізація в країнах за межами Європейського Союзу: Цей символ стосується лише країн Європейського Союзу. Якщо ви хочете утилізувати цей виріб, зверніться до місцевих органів влади або дилера для отримання інформації про правильний спосіб утилізації.

Інструкції з техніки безпеки
Прочитайте всі попередження, позначені цим символом, та всі інструкції.

Недотримання наведених нижче попереджень та інструкцій з техніки безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозної травми. Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

Безпека сонячних панелей

- Не кидайте і не згинайте панелі під кутом більше 30 градусів. Це може призвести до пошкодження панелі.
- Не використовуйте панель при температурі, що перевищує діапазон -30°C ÷ +70°C.
- Не занурюйте панель у воду.
- Не чистіть панель водою, протирайте злегка вологою ганчіркою.
- Не використовуйте і не зберігайте панелі поблизу джерел тепла, таких як радіатори або відкритий вогонь.
- Не кидайте панелі у вогонь, не спрямовуйте полум'я на панель.
- Не робіть отворів в панелі, не забивайте цвяхи, не бийте молотком, не ставайте на панелі.
- Не розбирайте панель у будь-який спосіб.
- Панель не повинна контактувати з сильно корозійними матеріалами.
- Не заряджайте автомобільний акумулятор безпосередньо від панелі..

Декларацію про відповідність можна знайти на сайті ТОВ "Дедра Ексім".
Виробник: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8,
05-800 Pruszków, Polska
Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

DE DEZT0040 / DEZT0100 / DEZT0200

Mobiles Solarmodul 40 W / Mobiles Solarmodul 100 / Mobiles Solarmodul 200 W

Anwendung

Solarpanels sind umweltfreundliche, praktische und bequeme Geräte für eine externe Notstromversorgung. Das Panel wandelt dabei die Energie einfallender Sonnenstrahlen in elektrische Energie um. Über die mitgelieferten Kabel (siehe Lieferumfang) ist es möglich, Ladestationen, Mobiltelefone und Tablets (über USB-Anschlüsse) aufzuladen.

Beschreibung des Geräts:

1. USC 2.0-Steckdose, 2. Signaldioden, 3. USB QC 3.0-Steckdose, 4. DC-Ladeanschluss, 5. USB-Steckdose typ C (gilt nicht für DEZT0040).

Technische daten

Katalognummer	DEZT0040	DEZT0100	DEZT0200
Handelsbezeichnung des Geräts	Mobiles Solarpanel 40 W	Mobiles Solarpanel 100 W	Mobiles Solarpanel 200 W
Max. Leistung [W]	40	100	200
Solarzellentyp	Monokristallin	Monokristallin	Monokristallin
Wirkungsgrad [%]	>20	>20	>20
Gleichstrom-Ausgang (DC-Ausgang) [V/A]	12-18 / 2,22	12-18 / 5,55	18-22,5 / 8,88
Ausgang USB QC 3.0 [V/A]	5/3; 9/2; 12/1,5	5/3; 9/2; 12/1,5	5/3; 9/2; 12/1,5
USB-C-Ausgang [V/A]	nicht zutreffend	5/3; 9/3; 12/2,5; 15/2	5/3; 9/3, 12/2,5, 15/2
USB 2.0-Ausgang [V/A]	5/2,4	'5/2,4	5/2,4
Abmessungen des zusammengefalteten Panels [mm x mm x mm]	335 x 250 x 42	507 x 368 x 4,7	535 x 480 x 80
Abmessungen des auseinandergefalteten Panels [mm x mm x mm]	1160 x 335 x 4	1696 x 507 x 4	2830 x 480 x 6
Gewicht [kg]	1,9	4,35	7,7
Standardtestbedingungen	1000W/m2, 25 C, AM 1,5	1000W/m2, 25 C, AM 1,5	1000W/m2, 25 C, AM 1,5
IP-Schutzart	IP65	IP65	IP65

Nutzungsbedingungen

Solarpanels auseinanderfalten. Solarpanels an einem Ort mit direkter Sonneneinstrahlung aufstellen. Das Solarpanel arbeitet am effizientesten, wenn die Sonnenstrahlen im rechten Winkel auftreffen. Die optimale Lage für das Panel ist ein Ort direkter Sonneneinstrahlung ohne Schatten, der nach Süden ausgerichtet ist. Das Solarpanel kann auch bei Bewölkung Sonnenstrahlung umwandeln, allerdings ist der Energieumwandlungsprozess weniger effizient.

Geräte anschließen

Der Ladevorgang der Geräte beginnt, sobald die Kabel angeschlossen sind.
Geräte, die über USB (USB 2.0, USB QC 3.0, USC Typ C – für DEZT0100 und DEZT0200) aufgeladen werden, können direkt an die Anschlussbox des Panels angeschlossen werden.
Eine Ladestation kann über ein Gleichstromkabel angeschlossen werden (Hinweis: Das Gleichstromkabel ist fest am Solarpanel des Modells DEZT0200 angebracht).

Parallelschaltung von Solarpanels

Um die Effizienz zu erhöhen, können Sie zwei oder mehr Solarpanels parallel schalten. Verwenden Sie zur Verbindung der Solarpanels das Kabel DEZT0001. Verbinden Sie die Anschlussenden des Kabels mit den entsprechenden Anschlüssen der Solarpanels und verbinden Sie den Gleichstromstecker des Kabels mit dem DC-Anschluss der Ladestation. Hinweis: Das Kabel DEZT0001 und die Ladestation sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Wartung des Geräts

Bei längerer Nichtbenutzung das Gerät an einem gut belüfteten, die Kabel abziehen und trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Komplettgerät

DEZT0040: Sonnenkollektor-Bausatz - 1 Stk. DC-DC-Kabel – 1 Stk. DC-Steckverbinder – 10 Stk. Betriebsanleitung - 1 Stk.
DEZT0100: Sonnenkollektor-Bausatz - 1 Stk. DC-DC-Kabel – 1 Stk. DC-Andersson-Kabel – 1 Stk. DC-MC4-Kabel – 1 Stk. DC-Steckverbinder – 10 Stk. Betriebsanleitung - 1 Stk.
DEZT0200: Sonnenkollektor-Bausatz - 1 Stk. DC-DC/Andersson/MC4-Kabel – 1 Stk. DC-Steckverbinder – 10 Stk. Betriebsanleitung - 1 Stk.

Informationen für Nutzer über die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (für Haushalte)

Das auf den Produkten (Elektrowerkzeugen, Batterien und Akkus) oder in der Begleitdokumentation aufgeführte Symbol weist darauf hin, dass elektrische oder elektronische Altgeräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Die korrekte Vorgehensweise bei der Entsorgung, Wiederverwendung oder dem Recycling von Komponenten umfasst die Abgabe des Geräts bei einem darauf spezialisierten Wertstoffhof, bei dem es kostenlos angenommen wird. Informationen über den Standort von Wertstoffhöfen für Altgeräte erhalten Sie bei den örtlichen Behörden, z. B. auf deren Webseiten. Die sachgerechte Entsorgung des Geräts trägt dazu bei, wertvolle Ressourcen zu erhalten und mögliche schädliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu verhindern, die infolge unsachgemäßer Abfallentsorgung entstehen können. Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen unterliegt den in den einschlägigen örtlichen Vorschriften vorgesehenen Strafen.

Benutzer in Ländern der Europäischen Union: Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen möchten, wenden Sie sich für weitere Informationen bitte an Ihre zuständige Verkaufsstelle oder Ihren Lieferanten.
Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union: Dieses Symbol gilt nur für Länder innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden oder die Verkaufsstelle, um Informationen über die korrekte Vorgehensweise zu erhalten.

Sicherheitsregeln

Alle mit einem Ausrufezeichen markierten Warnhinweise und Anweisungen lesen.

Die Nichtbeachtung der nachstehend aufgeführten Warn- und Sicherheitshinweise kann zu Stromschlägen, Bränden oder schweren Verletzungen führen. Alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen aufbewahren.

Sicherheit von Solarpanels

- Lassen Sie die Panels nicht fallen und biegen Sie sie nicht in einem Winkel von mehr als 30 Grad. Das Panel kann beschädigt werden.
- Verwenden Sie das Panel nicht bei Temperaturen außerhalb des Bereichs von -30 °C ÷ +70 °C.
- Tauchen Sie das Panel nicht in Wasser ein.
- Reinigen Sie das Panel nicht mit Wasser, sondern wischen Sie es mit einem leicht feuchten Tuch ab.
- Verwenden oder lagern Sie die Panels nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie z. B. Heizkörpern oder offenen Flammen.
- Werfen Sie die Panels nicht ins Feuer und richten Sie keine Flammen auf das Panel.
- Bohren Sie keine Löcher in das Panel, schlagen Sie keine Nägel hinein, schlagen Sie nicht mit einem Hammer dagegen und stellen Sie sich nicht darauf.
- Zerlegen Sie das Panel unter keinen Umständen.
- Das Panel darf nicht mit stark korrosiven Materialien in Berührung kommen.
- Laden Sie eine Autobatterie nicht direkt über das Panel auf.

Die Konformitätserklärung ist am Hauptsitz von Dedra Exim Sp. z o.o. erhältlich.

Hersteller: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8,
05-800 Pruszków, Polen
Tel. +48 22 73 83 777 Durchwahl 129, 165, Fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

PL Karta gwarancyjna

na

……

(nazwa produktu)

Nr katalogowy: ……. nr partii: .....

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu: .....

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy: .....

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

....

Data i miejsce Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.
2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.
4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.
5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
Przenośny panel solarny	24 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej

III. Warunki skorzystania z gwarancji

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia" zawartej w Instrukcji obsługi.
2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.
3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:
a. Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
b. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
c. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;
e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.
5. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
- numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
- plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
6. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny traci uprawienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.
3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska.
4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji").
5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska (Polska).
6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.
7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.
8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.
9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).
10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać.
Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: „RODO") informujemy
1. Administratorem Twoich danych osobowych podanych w formularzu jest DEDRA-EXIM sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dalej: „Administrator").
2. Twoje dane będą przetwarzane wyłącznie w celu przeprowadzenia procedury gwarancyjnej urządzenia zgodnie art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego rozporządzenie o ochronie danych (dalej: „RODO") Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do przeprowadzenia procedury gwarancyjnej.
3. Twoje dane będą przetwarzane przez okres rozpatrywania przeprowadzenia procedury gwarancyjnej oraz w celach archiwizacyjnych w razie konieczności obrony przed ewentualnymi roszczeniami wobec Administratora nie dłużej niż do momentu ich przedawnienia.
4. Twoje dane mogą być ujawniane wyłącznie podmiotom przetwarzającym dane na rzecz administratora na podstawie pisemnej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych świadczącym m.in. usługi serwisu technicznego, hostingu lub obsługi strony internetowej, obsługi IT, firmie kurierskiej. Dostawcy Administratora zobowiązani są do zapewnienia zabezpieczenia danych i spełnienia wymogów obowiązującego prawa związanego z ochroną danych osobowych i nie mogą wykorzystywać powierzonych danych osobowych do innych celów niż te, które są określone w umowie z Administratorem.
5. Twoje dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany w tym również w formie profilowania oraz nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.
6. Posiadasz prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, w dowolnym momencie.
7. We wszelkich sprawach związanych z przetwarzaniem Twoich danych osobowych przez Administratora możesz skontaktować się pod adresem e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
8. Masz prawo wniesienia skargi do wniesienia skargi do organu właściwego do spraw ochrony danych osobowych;

CZ Záruční list

pro

……

Katalogové číslo: …… Sériové číslo:.....

(dále jen v**ýrobek**)

Datum zakoupení výrobku: .....

Razítko prodávajícího……

Datum a podpis prodávajícího: .....

Prohlášení uživatele:

PotwiPotvrzuji, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

....

datum a místo podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek

1. Ručitel – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu

ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zl.
2. Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.
3. Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.
4. Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěná v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.
5. Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
Přenosný solární panel	24 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu

III. Podmínky uplatňování záruky

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu 1. Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.
2. Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.
3. Záruka platí pouze na území Polska a EU.
4. Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:
a. Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
b. Používání čisticích nebo ošetřovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
c. Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
d. Svépomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
e. Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.
5. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:
- odstranil, změnil nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
- ucpávky byly poškozeny uživatelem nebo nesly stopy manipulace uživatele.
6. Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

IV. Postup při reklamaci

1. V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.
2. Reklamaci nahlaste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.
3. Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska.
4. Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace“).
5. Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska (Polska).
6. Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.
7. Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.
8. Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
9. Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
10. Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat.
Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.
V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES Vás informujeme, že:
1. Správcem vašich osobních údajů uvedených ve formuláři je DEDRA-EXIM sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dále jen: „Správce“).
2. Vaše údaje budou zpracovávány pouze pro účely provedení reklamačního řízení zařízení podle čl. 6 odst. 1 písm. b) obecného nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen: „GDPR“) Poskytnutí údajů je dobrovolné, ale nezbytné k provedení reklamačního řízení.
3. Vaše údaje budou zpracovávány po dobu posouzení provedení reklamačního řízení a pro účely archivace v případě potřeby obrany proti eventuálním nárokům vůči Správci, nejdéle však do okamžiku jejich promlčení.
4. Vaše údaje mohou být zpřístupněny pouze subjektům, které zpracovávají údaje pro Správce na základě písemné smlouvy o pověření zpracováním osobních údajů, poskytujícím mj. technický servis, hosting nebo údržbu webových stránek, IT servis, kurýrní služby. Dodavatelé Správce jsou povinni zajistit ochranu údajů a splnit požadavky platného zákona souvisejícího s ochranou osobních údajů a nesmí využívat svěřené osobní údaje pro jiné účely než ty, které jsou uvedeny ve smlouvě se Správcem.
5. Vaše údaje nebudou zpracovávány automatizovaným způsobem, včetně profilování, a nebudou předávány do třetí země / mezinárodní organizaci.
6. Máte právo na přístup ke svým údajům a právo na jejich opravu, výmaz, omezení zpracování, právo na přenositelnost údajů, právo kdykoli vznést námitku.
7. Ve všech záležitostech souvisejících se zpracováním vašich osobních údajů Správcem nás můžete kontaktovat na e-mailové adrese: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podat stížnost u úřadu příslušného pro ochranu osobních údajů.

SK Záručný list

na

.....

Katalógové č :…… Číslo šarže: .....

(ďalej len Výrobok)

Dátum nákupu výrobku: .....

Pečiatka predajcu

Dátum a podpis predajcu: .....

Vyhlásenie Užívateľa:

Potvrdzujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržiavania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

....

dátum a miesto podpis Užívateľa

I. Zodpovednosť za Výrobok

1. Ručiteľ - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o.“ sídliaca v meste: Pruszków, Polska, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblastným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.
2. Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.
3. Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.
4. Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.
5. Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

II. Záručná lehota

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
Prenosný solárny panel	24 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste

III. Podmienky využitia záruky

1. Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.
2. Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.
3.Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.
4. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:
a. Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia
b. Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;
c. Nevhodného uchovávania a prepravy výrobku;
d. Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;
e. Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s užívateľskou príručkou.
5. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:
- sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;
- boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.
6. Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

IV. Reklamačná procedúra

1. V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.
2. Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z

tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.
3. Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska, Poľsko.
4. Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelenej záruky").
5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska, Poľsko.
6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.
7. Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.
8. Povinnosti vyplývajúce z udelenej záruke budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.
9. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).
10. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať. Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.
V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES, vás informujeme
1. Správcom vašich osobných údajov, ktoré ste uviedli vo formulári, je spoločnosť „DEDRA-EXIM Sp. z o.o." so sídlom v meste Pruszków na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko (ďalej len: „Správca").
2. Vaše osobné údaje budú spracúvané výhradne s cieľom realizácie záručnej procedúry zariadenia, a to v súlade s článkom 6 ods. 1 písmeno b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov (ďalej len: „GDPR"). Uvedenie osobných údajov je dobrovoľné, avšak nevyhnutné na realizáciu záručnej procedúry.
3. Vaše osobné údaje budú spracúvané počas posudzovania a realizácie záručnej procedúry, ako aj na archívne účely v prípade potreby obhajoby pred prípadnými nárokmi a požiadavkami voči Správcovi, avšak nie dlhšie až do momentu premlčania týchto nárokov a požiadaviek.
4. Vaše údaje môžu byť zverejnené výhradne len tým subjektom, ktoré spracúvajú tieto údaje v mene a pre Správcu, a to na základe písomnej dohody o zverení spracúvania osobných údajov, tzn. firmy, ktoré okrem iného poskytujú technický servis, hostingové služby alebo služby obsluhy webových stránok, IT obsluhy, ako aj kuriérskym firmám. Dodávatelia Správcu sú povinní zaručiť zabezpečenie údajov a splniť požiadavky platnej legislatívy ohľadne ochrany osobných údajov, a zverené osobnú údaje nesmú byť používané na iné účely než tie, ktoré stanovuje dohoda uzatvorená so Správcom.
5. Vaše údaje nebudú spracúvané automatickým spôsobom, vrátane rôznych foriem profilovania, ani nebudú odovzdané do tretieho štátu/medzinárodnej organizácii.
6. Máte právo na prístup k vašim osobným údajom, ako aj právo na ich opravenie, doplnenie, odstránenie, obmedzenie spracúvania, prenesenie údajov, podanie námietky, a to v ľubovoľnej chvíli.
7. Vo všetkých záležitostiach, ktoré súvisia so spracúvaním vašich osobných údajov Správcom, môžete sa na Správcu obrátiť písomne na e-mailovú adresu: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podať sťažnosť príslušnému dozornému orgánu, ktorý zodpovedá za dohľad nad ochranou osobných údajov

LT Garantinis lapas

na

……

Katalogo Nr: …… Partijos numeris: .....

(toliau – Produktas)

Produkto pirkimo data: .....

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data: .....

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

....

data ir vieta vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:

1. Garantijos suteikėjas – „DEDRA EXIM" Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčiu mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.
2. Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.
3. Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.
4. Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasilieka sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuotu sutartį.
5. Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

II. Garantijos laikotarpis

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
Mobilus saulės kolektorius	24 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape

III. Naudojimosi garantija sąlygos

1. Vartotojas privalo patiekti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše", esančiame Naudojimo instrukcijoje.
2. Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų..
3. Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.
4. Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:
a. Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;
b. Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemones, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;
c. Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;
d. Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;
e. Vartotojas naudojo Produkte eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų
5. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:
- Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;
- Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.
6. Dėmesio! Veiksmus, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

1.Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
2. Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
3. Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM" Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas.
4. Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).
5. Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM" Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, Lenkija.
6. Mając Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.
7. Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei.
8. Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.
9. Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.
10. Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.
Gwarancja Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.
Vadovaudamiesi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, informuojame, kad
1. Formoje pateiktų jūsų asmens duomenų valdytojas yra DEDRA-EXIM sp. z o.o., kurios registruota buveinė yra Pruszkowe, 3 Maja g. 8, 05-800 Pruszkow (toliau: "Administratorius").
2. Jūsų duomenys bus tvarkomi tik siekiant atlikti prietaiso garantijos procedūrą pagal Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 6 straipsnio 1 dalies b punktą (toliau: „BDAR") Duomenys teikiami savanoriškai, tačiau jie būtini garantijos procedūrai
3. Jūsų duomenys bus tvarkomi garantijos procedūros vykdymo nagrinėjimo laikotarpiu ir archyvavimo tikslais, jei prireiktų apsiginti nuo galimų pretenzijų Administratoriui, bet ne ilgiau nei iki tol, kol joms įvyks senaties terminas.
4. Jūsų duomenys gali būti atskleisti tik tiems subjektams, kurie tvarko duomenis duomenų administratoriaus vardu pagal rašytinę asmens duomenų tvarkymo pavedimo sutartį, teikiančią: technines paslaugas, hosting'o ar interneto svetainės priežiūros paslaugas, IT paslaugas, kurjerių paslaugas. Administratoriaus tiekėjai privalo užtikrinti duomenų saugumą ir laikytis galiojančių teisės aktų reikalavimų,

susijusių su asmens duomenų apsauga, ir negali naudoti patikėtų asmens duomenų kitais nei sutartyje su Administratoriumi nurodytais tikslais.
5. Jūsų duomenys nebus tvarkomi automatizuotomis priemonėmis, įskaitant profiliavimą, ir nebus perduodami trečiajai šaliai / tarptautinei organizacijai.
6. Bet kuriuo metu turite teisę susipažinti su savo duomenų turiniu ir teisę ištaisyti, ištrinti, apriboti duomenų tvarkymą, teisę į duomenų perkeliamumą, teisę prieštarauti bet kuriuo metu.
7. Visais klausimais, susijusiais su administratoriaus atliekamu jūsų asmens duomenų tvarkymu, galite kreiptis šiuo el. pašto adresu: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Turite teisę pateikti skundą tinkamai duomenų apsaugos institucijai;

LV Garantijas talons

uz

……..

Kataloga Nr: ……. Partijas numurs:.....

(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums: .....

Pārdevēja zīmogs

Datums un pārdevēja paraksts: .....

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

....

datums un vieta Lietotāja paraksts

I. Atbildība par Produktu

1. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska, Polija, reģistrācijas numurs KRS 0000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.
2. Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants.
3. Garantijas atbildība apņem tikai defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produkta Lietotājam nodošanas laikā.
4. Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.
5. Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvalitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks

Produkta elementi, apņemti ar garantiju	Garantijas aizsardzības laiks
Portatīvs saules panelis	24 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā

III. Garantijas lietošanas nosacījumi

1. Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecinošu Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.
2. Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.
3. Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.
4. Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:
a. Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;
b. Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;
c. Lietotājs neattiecīgi glabā un transportē Produktu;
d. Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;
e. Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.
5. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:
- tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;
- tika bojātas vai mainītas plombas.
6. Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

IV. Reklamācijas procedūra

1. Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.
2. Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.
3. Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska, Polija.
4. Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros”).
5. Servisu adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska (Polija).
6. Ņemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.
7. Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.
8. Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu
9. Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicam to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).
10. Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu,, apņemtu ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot. Garantija neizslēdz, neierobežo un neaptur Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.
Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 27. aprīļa Regulas (ES) 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK 13. panta 1. un 2. punktu, informējam jūs, ka.
1. Jūsu veidlapā norādītu personas datu pārzinis ir DEDRA-EXIM sp. z o.o., ar juridisko adresi Pruškovā, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (tālāk: “Pārzinis”).
2. Jūsu dati tiks apstrādāti tikai, lai veiktu ierīces garantijas procedūru saskaņā ar Vispārīgo datu aizsardzības noteikumu (turpmāk tekstā: “VDAR”) 6. panta 1. daļas b. burtu. Datu sniegšana ir brīvprātīga, bet nepieciešama garantijas procedūras veikšanai.
3. Jūsu dati tiks apstrādāti garantijas procedūras izskatīšanas laikā un arhivēšanas nolūkos gadījumā, ja būs nepieciešams aizstāvēties pret jebkādām pretenzijām pret Pārzini, ne ilgāk kā līdz to termiņa beigām.
4. Jūsu datus drīkst izpaust tikai personām, kuras apstrādā datus pārzinim, pamatojoties uz rakstisku līgumu par personas datu apstrādes uzticēšanu, cita starpā subjektiem, kas nodrošina: tehniskā dienesta pakalpojumus, hostingu vai vietnes apkopi, IT pakalpojumus, kurjeru pakalpojumus. Pārziņa piegādātājiem ir pienākums nodrošināt datu drošību un ievērot piemērojamo likumu prasības, kas saistītas ar personas datu aizsardzību, un viņi nedrīkst izmantot uzticētos personas datus citiem mērķiem, nevis tiem, kas noteikti līgumā ar Pārzini.
5. Jūsu dati netiks apstrādāti automatizēti, tostarp profilēšanas veidā, un tie netiks pārsūtīti uz trešo valsti / starptautisku organizāciju.
6. Jums ir tiesības jebkurā laikā piekļūt saviem datiem un labot, dzēst, ierobežot apstrādi, tiesības pārsūtīt datus, tiesības iesniegt iebildumus, jebkurā brīdī.
7. Visos jautājumos, kas saistīti ar jūsu personas datu apstrādi, ko veic Pārzinis, varat sazināties ar šo e-pasta adresi: daneosobowe@dedra.pl.
8. Jums ir tiesības iesniegt sūdzību iestādei, kas ir atbildīga par personas datu aizsardzību.

HU Garanciajegy

……..

Katalógusszám: ..... Gyártási tétel száma: .....

(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma: .....

Az eladó pecsétje

Dátum és az eladó aláírása: .....

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírásommal igazolok:

....

kelt és helye a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős

1. **Kezes** - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, Polska, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.
2. A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre.
3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.
4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során kelentkezik. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.

5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
Hordozható napelem panel	24 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyen megjelölve

III. A garancia alkalmazásának feltételei

1. A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.
2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyen feltüntetett utasításokat.
3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.
4. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:
a A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;
b. A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;
c. A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;
d. A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.
5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:
- a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkék a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek
- a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.
6. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el

IV. Reklamációs eljárás

1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.
2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.
3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska.
4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap").
5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szervíz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska (Lengyelország).
6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.
7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.
8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.
9. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).
10. A garanciális időszak meghosszabbítására kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni.
A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.
A természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdésével összhangban tájékoztatjuk Önt, hogy
1. Az űrlapon megadott személyes adatainak Adminisztrátora a Pruszków-i székhelyű DEDRA-EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (továbbiakban: „Adminisztrátor").
2. Az Ön adatait kizárólag a készülékre vonatkozó garanciális eljárás lefolytatása céljából dolgozzuk fel az általános adatvédelmi rendelet (a továbbiakban: "GDPR") 6. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összhangban Az adatszolgáltatás önkéntes, de a garanciális eljárás lefolytatásához szükséges.
3. Az Ön adatait a garanciális eljárás lefolytatásának megfontolásának időtartama alatt, valamint archiválási céllal kezeljük, amennyiben az Adminisztrátorral szembeni esetleges követelésekkel szemben szükséges védekezni, de legfeljebb azok elévüléséig.
4. Az Ön adatai csak olyan szervezetek számára adható ki, amelyek az Adminisztrátor nevében, a személyes adatok feldolgozására vonatkozó írásbeli megbízási szerződés alapján adatokat kezelnek, és többek között technikai szolgáltatást, tárhelyszolgáltatást vagy weboldal-karbantartást, informatikai-, futárszolgáltatást nyújtanak. Az Adatkezelő beszállítói kötelesek gondoskodni az adatbiztonságról és megfelelni a személyes adatok védelmére vonatkozó hatályos jogszabályok követelményeinek, és nem használhatják fel a rájuk bízott személyes adatokat az Adatkezelővel kötött szerződésben meghatározott céloktól eltérő célokra.
5. Az Ön adatait nem dolgozzuk fel automatizált módon, beleértve a profilalkotást, és nem továbbítjuk harmadik országba/nemzetközi szervezetnek.
6. Ön bármikor jogosult az adatai tartalmához történő hozzáféréshez, valamint annak helyesbítéshez, törléshez, az adatkezelés korlátozásához, az adathordozhatósághoz és a kifogásoláshoz való joghoz.
7. Az Ön személyes adatainak az Adatkezelő általi feldolgozásával kapcsolatos minden kérdésben az alábbi e-mail címen veheti fel a kapcsolatot: daneosobowe@dedra.pl;
8. Önnek jogában áll van panaszt benyújtani az illetékes adatvédelmi hatóságnál;

RO Certificat de garanţie

pentru

……

Nr. de katalog: …… Număr de lot: .....

(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului: .....

Ştampila vânzătorului

Data şi semnătura vânzătorului: .....

Declaraţia Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce priveşte condiţiile de garanţie şi efectele nerespectării orientăriilor cuprinse în manualul de utilizare şi în Certificatul de garanţie. Condiţiile prezentei garanţiei îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

....

Data şi locul semnătura Utilizatorului

Garanția este acordată în conformitate cu prevederile OG 21/1992 și OG 140/2021, cu modificările ulterioare, pe baza cardului de garanție și a dovezii originale de cumpărare. Perioada de reparație nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care consumatorul a predat reclamația vânzătorului.

I. Responsabilitatea pentru produs

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego,[Judecătoria Raională pentru o.c. Varşovia în Varşovia, Departamentul al XIV–a Economic al Registrului Naţional Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł..
2. în condiţiile menţionate în prezentul Certificat de garanţie Garantul acordă garanţie la produsul derivat din distribuţia Garantului.
3. Responsabilitatea cu titlu de garanţie cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.
4. Cu titlu de garanţie, Utilizatorul, obţine dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecţiunea s-a ivit în perioada de garanţie. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparării) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul îşi rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micşora preţul Produsului ori de a se retrage de la Contract.
5. Faţă de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultate din prezenta garanţie şi/ sau în legătură cu încheierea şi executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect..

II. Perioada de garanţie

Componentele Produsului acoperite de garanţie	Durata de protecţie a garanţiei
Panou solar portabil	24 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanţie

III. Condiţiile de utilizare a garanţiei

1 Prezentarea de către Utilizator a Certificatul completat de garanţie a Produsului şi dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanţei, facturei, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamaţia, se recomandă că Utilizatorul să trimite împreună cu Produsul reclamat, toate componetele menţionate la "Completarea" Produsului în manualul de utilizare.
2. Respectarea de către Utilizator a recomandările din Manualul de utilizare şi din Certficatul de garanţie.
3. Garanţia acoperă numai teritoriul Republicii Polonă şi UE.
4. Garanţia nu acoperă defecţiunile Produsului apărute în special din cauza:
a. Nerespectării de către Utilizator a condiţiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreţinere şi curăţare corectă.
b. Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curăţare sau substanţe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;
c. Depozitare necorespunzătoare şi transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;
d. Modificări şi/sau reconstrucţii arbitrare a Produsului de către Utilizator;
e. Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare
5. Utilizatorul care conform nu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanţia pentru Produsul, în care:
- numerele de serie, marcarea datelor şi plăcuţele cu datele technice au fost îndepărtate de către Utilizator;

- sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.
6. **Atenţie!** Operaţiile legate cu utilizarea de fiecare zii, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

IV. Procedura de reclamaţie

1. Dacă se constată că Produsul nu funcţionează corect, Înainte de a depune reclamaţia trebuie să Vă asiguraţi dacă toate operaţiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.
2. Sesizaţi imediat reclamaţia, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care aţi observant defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanţia pentru Produs dacă reclamaţia nu depune în termen de până de 7 zile.
3. Sesizarea reclamaţiei se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanţie sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska.
4. Utilizatorul poate să depună reclamaţia prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. ("Formular pentru sesizarea reclamaţiei cu titlu de garanţie").
5. Adresele service-urilor de garanţie din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipseşte în statul adecvat, trimiteţi sesizările de reclamaţie cu titlu de garanţie pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska (Polonia).
6. Luând în considerare siguranţa Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.
7. Atenţie!!! Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea şi viaţa Utilizatorului.
8. Executarea obligaţiilor rezultate din garanţie va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.
9 Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curăţirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteţi produsul reclamat în ambalajul original).
10. Perioada de garanţie va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanţie Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze,
Garanţia nu opreşte, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispoziţiile privind garanţia pentru vicile produsului vândut.
În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE, vă informăm.
1. Administratorul datelor Dumneavoastră cu caracter personal furnizate în formular este DEDRA-EXIM sp. z o. o. cu sediul social în Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (în continuare: „Administrator").
2. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate numai în scopul derulării procedurii de garanție a dispozitivului în conformitate cu art. 6 alin.1 lit. b din regulamentul general privind protecția datelor (în continuare: „GDPR"). Furnizarea datelor este voluntară, dar necesară pentru derularea procedurii de garanție.
3. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate pe perioada de luare în considerare a procedurii de garanție și în scopuri de arhivare în cazul în care este nevoie de apărare împotriva oricăror pretenții împotriva Administratorului, nu mai mult decât până la expirarea acestora.
4. Datele dumneavoastră pot fi dezvăluite numai entităților care prelucrează date pentru administrator pe baza unui contract scris de încredințare a prelucrării datelor cu caracter personal care oferă, printre altele, service tehnic, hosting sau intreținere site, service IT, firmă de curierat. Furnizorii Administratorului sunt obligați să asigure securitatea datelor și să îndeplinească cerințele legii aplicabile referitoare la protecția datelor cu caracter personal și nu pot folosi datele cu caracter personal încredințate în alte scopuri decât cele specificate în contractul cu Administratorul.
5. Datele dumneavoastră nu vor fi prelucrate în mod automatizat, inclusiv sub formă de profilare, și nu vor fi transferate către o țară terță/organizație internațională.
6. Aveți dreptul de a accesa datele dumneavoastră și dreptul de a rectifica, șterge, limita prelucrarea, dreptul de a transfera date, dreptul de a vă opune în orice moment.
7. În toate aspectele legate de prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Administrator, ne puteți contacta la următoarea adresă de e-mail: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Aveți dreptul de a depune o plângere la autoritatea competentă pentru protecția datelor cu caracter personal;

SI Garancijski list

za

……..

Kataloška št.: …….. št. partije:.....

(v nadaljevanju Proizvod)

Datum nakupa Proizvoda: .....

Žig prodajalca

Datum in podpis prodajalca: .....

Izjava uporabnika:

Potrjujem, da sem bil seznanjen s pogoji garancije in posledicami neupoštevanja navodil v navodilih za uporabo in garancijskem listu. Znani so mi pogoji te garancije, kar potrjujem z lastnoročnim podpisom:

....

Datum in kraj Podpis uporabnika

I. Odgovornost za Proizvod

1. Garant - Dedra Exim Sp. z o.o. s sedežem v Pruškovu, naslov: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska, Poljska, št. KRS (vpisa v državni sodni register Poljske) 0000062517, vpis izvršilo Okrajno sodišče za gl. mesto Varšavo v Varšavi, njegov 14. gospodarski oddelek Državnega sodnega registra *(KRS – Krajowy Rejestr Sądowy)*, davčna številka 527-020-49-33, osnovni kapital: 100.980,00 PLN.
2. Garant pod pogoji, določenimi v tem garancijskem listu, podeljuje garancijo za Proizvod, ki ga je dobavil.
3. Odgovornost iz naslova garancije zajema samo napake, izhajače iz razlogov, prisotnoh v samem Proizvodu v času njegove izdaje uporabniku.
4. Garancija daje Uporabniku pravico do brezplačne odprave napake na Proizvodu, če se napako odkrije v garancijskem obdobju. Način odprave napake na Proizvodu (metoda odprave napake) je odvisen od odločitve Garanta. Garant si za primer svoje ugotovitve, da popravila ni možno izvesti, pridržuje pravico do zamenjave okvarjenega elementa ali celotnega Proizvoda z brezhibnim, znižanja cene Proizvoda ali odstopa od pogodbe.
5. V odnosu do Uporabnika, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika *(Kodeks Cywilny)* z dne 23. aprila 1964., je odškodninska odgovornost Garanta za škodo, ki izhaja iz te garancije in/ali je v zvezi z njeno sklenitvijo in izvajanjem, ne glede na pravni naslov, omejena do vrednosti brezhibnega Proizvoda, ki je okvarjen.

II. Garancijsko obdobje

Elementi Proizvoda	Trajanje garancijske zaščite
Prenosni solarni panel	24 mesecev od dneva nakupa Proizvoda, navedenega v tem garancijskem listu

III. Garancijski pogoji

1. Predložitev izpolnjenega garancijskega lista Proizvoda s strani Uporabnika ter dokazila okoliščin nakupa Proizvoda s strani Uporabnika, npr. v obliki blagajniškega potrdila, računa ipd. V cilju pravilne izvedbe reklamacijskega postopka se priporoča, naj Uporabnik skupaj s Proizvodom, ki ga reklamira, predloži vse elemente, navedene v „Kompletacija naprave" v navodilih za uporabo.
2. Ravnanje Uporabnika skladno s priporočili v navodilih za uporabo in garancijskem listu.
3. Garancija zajema samo ozemlje Republike Poljske in EU.
4. Garancija ne zajema okvar Proizvoda, nastalih še zlasti zaradi:
a. Uporabnikovega neupoštevanja pogojev, določenih v Navodilih za uporabo, še zlasti glede pravilne uporabe, vzdrževanja in čiščenja;
b. Uporabnikove uporabe čistilnih ali vzdrževalnih sredstev, neskladnih z navodili za uporabo;
c. Uporabnikovega neustreznega skladiščenja in prevoza Proizvoda;
d. Uporabnikovih nepooblaščenih sprememb in/ali modifikacij Proizvoda brez dogovora z Garantom;
e. Uporabnikove uporabe potrošnega materiala v Proizvodu, neskladnega z navodili za uporabo.
5. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika z dne 23. aprila 1964., izgubi garancijo za Proizvod, na katerem:
- je Uporabnik odstranil, spremenil ali poškodoval serijske številke, datumske oznake in nazivne tablice;
- je Uporabnik poškodoval plombe ali so na njih vidni znaki poseganja vanje s strani Uporabnika.
6. Pozor! Opravila, povezana z vsakodnevno uporabo Proizvoda, ki so med drugim navedena v navodilih za uporabo, izvaja Uporabnik sam in na lastne stroške.

IV. Reklamacijski postopek

1. V primeru ugotovitve nepravilnega delovanja Proizvoda se je treba pred prijavo reklamacije prepričati, da so bila pravilno opravljena vsa opravila, še zlasti tista, navedena v navodilih za uporabo.
2. Priporoča se reklamacijo prijaviti takoj, najbolje v 7 dneh od dneva opazitve napake na Proizvodu. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika z dne 23.4.1964, izgubi pravice, izhajajoče iz te garancije, če reklamacije ne prijavi v 7 dneh.
3. Reklamacijo se lahko prijavi, med drugim, na mestu nakupa Proizvoda, v garancijskem servisu ali pisno s pismom, poslanim na naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska, Poljska.
4. Uporabnik lahko prijavi reklamacijo z uporabo obrazca, ki je na voljo na spletni strani www.dedra.pl. ("Obrazec za prijavo reklamacije na podlagi garancije").
5. Naslovi garancijskih servisov za posamezne države so na voljo na www.dedra.pl. V primeru, da za dano državo ne bi bilo navedenega garancijskega servisa, se priporoča poslati reklamacijo na podlaghi garancije na ta naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska (Poljska).
6. V cilju varnosti Uporabnika se prepoveduje uporabo okvarjenega Proizvoda.
7. Pozor! Uporaba okvarjenega Proizvoda je nevarna za zdravje in življenje Uporabnika.
8. Obveznosti iz garancije bodo izpolnjene v 14 delovnih dneh od dneva dostave reklamiranega Proizvoda.
9. Priporoča se pred dostavo okvarjenega Proizvoda le-tega očistiti. Priporoča se reklamirani Proizvod skrbno zaščititi pred poškodbami pri transportu (najbolje je reklamirani Proizvod dostaviti v originalni embalaži).
10. Garancijsko obdobje se podaljša za čas, v katerem Uporabnik Proizvoda, za katerega velja garancija, zaradi njegove okvare ni mogel uporabljati.
Garancija ne izključuje, ne omejuje in začasno ne odpravlja pravic Uporabnika, izhajajočih iz predpisov o poroštvu za napake na prodani stvari.
V skladu s členom 13(1) in (2) Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (v nadaljevanju: "RODO") vas obveščamo
1. Upravljavec vaših osebnih podatkov, navedenih v obrazcu, je družba DEDRA-EXIM sp. z o.o. s sedežem v Pruszkowu , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (v nadaljevanju: "upravljavec").
2. Vaši podatki bodo obdelani samo za namen izvedbe garancijskega postopka za aparat v skladu s členom 6(1)(b) Splošne uredbe o varstvu podatkov (v nadaljevanju: "GDPR") Posredovanje podatkov je prostovoljno, vendar je potrebno za izvedbo garancijskega postopka.

3. Vaši podatki se bodo obdelovali za čas trajanja obravnave izvedbe postopka jamstva in za namene arhiviranja v primeru potrebe po obrambi pred morebitnimi zahtevki zoper upravitelja, vendar ne dlje kot do njihovega zastaranja.
4. Vaši podatki se lahko razkrijejo samo subjektom, ki obdelujejo podatke v imenu upravljavca na podlagi pisne pogodbe o zaupanju obdelave osebnih podatkov, ki med drugim zagotavljajo tehnične storitve, gostovanje ali vzdrževanje spletne strani, IT storitve, kurirsko podjetje. Ponudniki upravljavca so dolžni zagotoviti varnost podatkov in izpolnjevati zahteve veljavne zakonodaje v zvezi z varstvom osebnih podatkov ter zaupanih osebnih podatkov ne smejo uporabljati za druge namene, kot so določeni v pogodbi z upravljavcem.
5. vaši podatki ne bodo obdelani z avtomatiziranimi sredstvi, vključno z oblikovanjem profilov, in ne bodo preneseni v tretjo državo/mednarodno organizacijo.
6. Imate pravico do dostopa do vsebine svojih podatkov in pravico do popravka, izbrisa, omejitve obdelave, pravico do prenosljivosti podatkov in pravico do ugovora kadar koli.
7. Za vse zadeve v zvezi z obdelavo vaših osebnih podatkov s strani upravitelja se lahko obrnete na naslednji e-poštni naslov: daneosobowe@dedra.pl;
8. Imate pravico do pritožbe pri organu za varstvo podatkov;

HR Jamstveni list

na

……

Kataloški broj: ……..br. partije:.....

(u daljnjem tekstu Proizvod)

Datum nabavke Proizvoda: .....

Pečat prodavača

Datum i potpis prodavača: .....

Izjava Korisnika:

Potvrđujem da sam upoznat s uvjetima jamstva i posljedicama nepoštivanja smjernica sadržanih u Uputama za upotrebu i jamstvenom listu. Upoznat sam s uvjetima ovog jamstva, što potvrđujem svojim potpisom:

....

Datum i mjesto Potpis Korisnika

I. Odgovornost za Proizvod

1. Jamac - Dedra Exim Sp. z o.o. sa sjedištem u Pruszków, Polskau, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska, KRS 0000062517, Općinski sud za glavni grad Varšavu u Varšavi, XIV Gospodarski odjel Državnog sudskog registra, PIB 527-020-49-33, osnovni kapital: 100 980.00 PLN.
2. Pod uvjetima navedenim u ovom jamstvenom listu, Jamac daje jamstvo za Proizvod koji dolazi iz Jamčeve distribucije.
3. Odgovornost iz jamstva pokriva samo nedostatke koji proizlaze iz razloga koji su u Proizvodu u trenutku njegove predaje Korisniku.
4. Pod jamstvom, Korisnik stječe pravo na besplatan popravak Proizvoda, ako se kvar otkrije tijekom jamstvenog roka. Način popravka Proizvoda (metoda popravka) ovisi o odluci Jamca. Ako Jamac utvrdi da ga je nemoguće popraviti, Jamac zadržava pravo zamijeniti neispravan element ili cijeli Proizvod ispravnim, smanjiti cijenu Proizvoda ili odstupiti od ugovora.
5. U odnosu na Korisnika koji nije potrošač u smislu Zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik, odgovornost Jamca za štetu koja proizlazi iz ovog jamstva i/ili u vezi s njegovim sklapanjem i izvršenjem, bez obzira na pravni naslov, ograničena je na maksimalnu vrijednost neispravnog Proizvoda.

II. Jamstveni rok

Elementi Proizvoda	Jamstveni rok
Prijenosni solarni panel	24 mjeseca od datuma kupnje Proizvoda prikazanog u ovom jamstvenom listu

III. Uvjeti korištenja jamstva

1. Predočenje od strane korisnika popunjenog jamstvenog lista Proizvoda i potvrđivanje od strane Korisnika okolnosti kupnje Proizvoda, npr. predočenjem računa, fakture itd. Kako bi učinkovito riješili reklamaciju preporuča se da Korisnik dostavi sve elemente navedene u "Kompletu uređaja" zajedno s Proizvodom za reklamaciju koja se nalazi u Uputama za upotrebu.
2. Poštovanje od strane korisnika preporuka sadržanih u Uputama za uporabu i jamstvenom listu.
3. Jamstvo vrijedi isključivo na području Republike Poljske i EU.
4. Jamstvo ne obuhvaća kvarove Proizvoda nastale posebno kao rezultat:
a. Nepoštivanja od strane Korisnika uvjeta navedenih u Uputama za uporabu, posebno u pogledu pravilnog korištenja, održavanja i čišćenja;
b. Korištenja od strane Korisnika sredstava za čišćenje ili održavanje koja nisu u skladu s Uputama za uporabu;
c. Nepravilnog skladištenja i transporta Proizvoda od strane Korisnika;
d. Neovlaštene izmjene i/ili modifikacije Proizvoda od strane Korisnika koje nisu dogovorene s Jamcem;
e. Korištenja od strane Korisnika potrošnog materijala u Proizvodu koji nije u skladu s Uputama za uporabu.
5. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi jamstvo na Proizvod u kojem:
- je Korisnik je uklonio, promijenio ili oštetio serijske brojeve, oznake datuma i natpisne pločice;
- pečati su oštećeni od strane Korisnika ili pokazuju znakove manipulacije od strane Korisnika.
6. Pozor! Radnje povezane sa svakodnevnim radom Proizvoda, koje proizlaze, između ostalog iz Upute za uporabu Korisnik je dužan provoditi samostalno i o svom trošku.

IV. Procedura reklamacije

1. U slučaju utvrđivanja neispravnog rada Proizvoda, prije podnošenja reklamacije, provjerite jesu li sve radnje navedene posebno u Uputama za uporabu, izvršene ispravno.
2. Preporučujemo podnošenje reklamacije odmah, najbolje u roku od 7 dana od dana uočavanja kvara Proizvoda. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi prava koja proizlaze iz ovog jamstva ako se reklamacija ne podnese u roku od 7 dana.
3. Reklamacija se može podnijeti, između ostalog, na mjestu kupnje Proizvoda, u jamstvenom servisu ili pismeno na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska.
4. Korisnik može podnijeti reklamaciju putem obrasca dostupnog na web stranici www.dedra.pl. ("Obrazac za reklamaciju").
5. Adrese jamstvenih servisa za pojedine zemlje dostupne su na web stranici www.dedra.pl. U slučaju nedostatka jamstvenog servisa za određenu zemlju, preporuča se slanje reklamacija na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska (Poljska).
6. S obzirom na sigurnost Korisnika, zabranjeno je koristiti neispravan proizvod.
7. Pozor! Korištenje neispravnog Proizvoda opasno je za zdravlje i život Korisnika.
8. Izvršenje obveza koje proizlaze iz jamstva održat će se u roku od 14 radnih dana od dana isporuke Proizvoda koji korisnik reklamira.
9. Prije dostave neispravnog Proizvoda na reklamaciju, preporuča se čišćenje. Preporuča se da se reklamirani Proizvod pažljivo zaštiti od oštećenja tijekom transporta (preporuča se isporuka reklamiranog Proizvoda u originalnom pakiranju).
10. Jamstveni rok se produljuje za vrijeme tijekom kojeg ga Korisnik nije mogao koristiti zbog kvara na Proizvodu obuhvaćenom jamstvom.
Jamstvo ne isključuje, ograničava ili suspendira prava Korisnika koja proizlaze iz odredbi o jamstvu za nedostatke na prodanom artiklu.
Prema čl. 13 sek. 1 i sljed. 2. Uredbe (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti fizičkih osoba u vezi s obradom osobnih podataka i slobodnom kretanju takvih podataka te stavljanju izvan snage Direktive 95/46. /EC, obavještavamo vas
1. Administrator Vaših osobnih podataka navedenih u formularu je DEDRA-EXIM sp. z o. o. sa sjedištem u Pruszkówu, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (u daljnjem tekstu: "Administrator").
2. Vaši podaci će se obrađivati isključivo u svrhu provedbe jamstvenog postupka uređaja sukladno čl. 6 st. 1 slovo. b opće uredbe o zaštiti podataka (u daljnjem tekstu: "GDPR") Davanje podataka je dobrovoljno, ali nužno za provedbu jamstvenog postupka.
3. Vaši podaci će se obrađivati za vrijeme trajanja jamstvenog postupka te za potrebe arhiviranja u slučaju potrebe obrane od bilo kakvih potraživanja prema Administratoru, najduže do isteka istih.
4. Vaši podaci mogu se priopćiti samo subjektima koji obrađuju podatke za administratora na temelju pisanog ugovora o povjeravanju obrade osobnih podataka koji između ostalog daje: tehnička služba, održavanje hostinga ili web stranica, IT služba, kurirska tvrtka. Dobavljači Administratora dužni su osigurati sigurnost podataka i ispunjavati uvjete važećih zakona vezanih uz zaštitu osobnih podataka te ne smiju koristiti povjerene osobne podatke u druge svrhe osim onih navedenih u ugovoru s Administratorom.
5. Vaši podaci neće se obrađivati na automatizirani način, uključujući u obliku profiliranja, i neće se prenositi u treću zemlju/međunarodnu organizaciju.
6. Imate pravo pristupa svojim podacima te pravo na ispravak, brisanje, ograničenje obrade, pravo na prijenos podataka, pravo na prigovor u bilo kojem trenutku.
7. Za sva pitanja vezana uz obradu Vaših osobnih podataka od strane Administratora, možete nas kontaktirati na sljedeću e-mail adresu: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Imate pravo podnijeti pritužbu tijelu nadležnom za zaštitu osobnih podataka

BG Гаранционна карта

на

……

Номер на поръчката: ..... Номер на партидата: .....

(наричан по-долу "Продуктът")

Дата на закупуване на продукта: .....

Печат на дилъра

Дата и подпис на продавача: .....

Изявление на потребителя:

Потвърждавам, че съм информиран за условията на гаранцията и последиците от неспазването на указанията в инструкцията за експлоатация и гаранционната карта. Запознат съм с условията на тази гаранция, което потвърждавам със саморъчния си подпис:

....

Дата и място Подпис на потребителя

I. Отговорност за продукта

1. Гарант - „„Dedra-Exim"" Sp. z o.o. със седалище в Прушков, адрес: гр: ул. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska, KRS 0000062517, Окръжен съд на град Варшава във Варшава, XIV икономическо отделение на Националния съдебен регистър, NIP 527-020-49-33, акционерен капитал: 100 980,00 ЛВ.
2. При условията, изложени в настоящия гаранционен сертификат, гарантът предоставя гаранция за продукта, който произхожда от дистрибуцията на гаранта.
3. Отговорността по гаранцията покрива само дефекти, произтичащи от причини, присъщи на Продукта в момента на предоставянето му на Потребителя.
4. По силата на гаранцията Потребителят получава право на безплатен ремонт на Продукта, ако дефектът се е появил по време на гаранционния период. Методът на ремонт на Продукта (метод на ремонт) е по преценка на Гаранта. Ако Гарантът установи, че поправката не е възможна, той си запазва правото да замени дефектния елемент или целия Продукт с такъв без дефекти, да намали цената на Продукта или да се откаже от договора.
5. По отношение на потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Гражданския кодекс, отговорността на Гаранта за вреди, произтичащи от тази гаранция и/или във връзка с нейното сключване и изпълнение, независимо от правния титул, е ограничена до максималния размер на стойността на дефектния Продукт..

II. Гаранционен период

Компоненти на продукта	Продължителност на гаранционната защита
Преносим соларен панел	24 месеца от датата на закупуване на Продукта, както е посочено в тази гаранционна карта

III. Условия за упражняване на гаранцията

1. Потребителят трябва да представи попълнената гаранционна карта на Продукта и да докаже обстоятелствата на закупуване на Продукта от Потребителя, напр. чрез представяне на касова бележка, фактура и др. За целите на ефективната обработка на жалби се препоръчва Потребителят да представи заедно с Продукта всички елементи, определени в "Комплектоване на устройството", включени в Ръководството за потребителя, за целите на рекламацията.
2. Потребителят трябва да спазва инструкциите в ръководството за потребителя и гаранционната карта.
3. Гаранцията обхваща само територията на Република Полша и ЕС.
4. Гаранцията не покрива дефекти на Продукта, произтичащи по-специално от:
a. Неспазване от страна на Потребителя на условията, посочени в Ръководството за потребителя, по-специално по отношение на правилната експлоатация, поддръжка и почистване;
b. Използването от страна на потребителя на продукти за почистване или поддръжка, несъответстващи на инструкциите за експлоатация;
c. Неподходящо съхранение и транспортиране на Продукта от страна на Потребителя;
d. Неразрешени промени и/или модификации на Продукта от страна на Потребителя, които не са били съгласувани с Гаранта;
e. Използване от страна на Потребителя на консумативи в Продукта, които не съответстват на Ръководството за потребителя.
5. Потребителят, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. - Граждански кодекс, губи гаранцията за Продукта. Гражданския кодекс, губи гаранцията за Продукта, в който:
- серийните номера, обозначенията за дата и табелките с имената са били отстранени, променени или повредени от Потребителя;
- пломбите са били повредени от потребителя или имат следи от манипулация от страна на потребителя.
6. Внимание: Потребителят извършва дейностите, свързани с ежедневната експлоатация на Продукта, произтичащи, наред с другото, от Ръководството за потребителя, самостоятелно и за своя сметка.

IV. Процедура за подаване на жалби

1. В случай на дефектно функциониране на Продукта, преди да подадете жалба, трябва да се уверите, че всички операции, посочени по-специално в Ръководството за потребителя, са извършени правилно.
2. Препоръчително е да подадете жалба незабавно, за предпочитане в рамките на 7 дни от забелязването на дефект в Продукта. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Гражданския кодекс, губи правата, произтичащи от тази гаранция, ако жалбата не бъде подадена в срок от 7 дни. 3.
3. Уведомяването за жалба може да се извърши, inter alia, на мястото на закупуване на Продукта, в гаранционното обслужване или писмено на адреса: „Dedra-Exim" Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska.
4. Потребителят може да подаде жалба, като използва формуляра, достъпен на адрес www.dedra.pl. ("Формуляр за гаранционна претенция").
5. адресите на гаранционното обслужване за отделните страни са достъпни на www.dedra.pl. Ако в дадена страна няма гаранционно обслужване, препоръчваме да отправяте гаранционни претенции към: „Dedra-Exim" Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska (Полша).
6. като се има предвид безопасността на Потребителя, използването на дефектния Продукт е забранено.
7 Внимание: Използването на дефектен продукт е опасно за здравето и живота на потребителя.
8. Изпълнението на задълженията по гаранцията се извършва в рамките на 14 работни дни от датата на доставка на дефектния Продукт от Потребителя.
9. Преди дефектният Продукт да бъде предаден за рекламация, се препоръчва той да бъде почистен. Препоръчва се продуктът, предмет на рекламация, да бъде внимателно защитен от повреди по време на транспортиране (препоръчва се продуктът, предмет на рекламация, да се достави в оригиналната му опаковка).
10. Гаранционният срок се удължава с времето, през което Потребителят не е могъл да използва Продукта, обхванат от гаранцията, поради дефект.

Гаранцията не изключва, ограничава или спира правата на потребителя, произтичащи от разпоредбите на гаранцията за дефекти на продадената вещ.
В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО ("ОРЗД"), с настоящото Ви информираме, че
1. Администраторът на Вашите лични данни, посочени във формуляра е DEDRA-EXIM sp. z o.o. със седалище в Прушков, на ул. 3 Maja 8, 05-800 Прушков (по-нататък: „Администратор").
2. Вашите лични данни ще се обработват изключително с цел провеждане на гаранционната процедура на устройството съгласно ст. 6 ал. 1 буква "б" от Общия регламент за защита на личните данни (по-нататък: „ОРЗД") Посочване на данните е доброволно, но е необходимо за провеждане на гаранционната процедура.
3. Вашите лични данни ще се обработват през срока на разглеждането на провеждане на гаранционната процедура и за архивни цели при необходимост от защита от евентуалните претенции към Администратора не по-дълго отколкото до датата на давността им.
4. Вашите лични данни могат да се обявяват изключително на операторите, обработващи данните в полза на Администратора въз основа на писмен договор за възлагане на обработването на личните данни, предоставящи, м.др. услуги по технически сервиз, хостинг или обслужване на уеб-сайта, по IT обслужване, на куриерска служба. Доставчиците на Администратора са задължени да осигурят защита на личните данни и да отговарят на изискванията на действащото законодателство, свързано със защита на личните данни и не могат да използват доверените им лични данни за целите, различни от определените в договор с Администратора.
5. Вашите данни няма да бъдат обработвани по автоматизиран начин, в това число във формата на профилиране, и няма да се предоставят в трета страна/международна организация.
6. Имате право на достъп до съдържанието на личните си данни и право всеки момент да ги коригирате, изтриете, ограничите обработването им, право да прехвърляте данните, право да подадете възражение.
7. По всякакви въпроси, свързани с обработването на Вашите лични данни от Администратора можете да се свържете на електронен адрес: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Имате право да подадете жалба до органа, компетентен относно въпросите за защита на личните данни

UA Гарантійний талон

на

.....

(назва продукту)

Номер замовлення: ..... Номер лоту: .....

(далі - Продукт)

Дата придбання продукту: .....

Печатка дилера

Дата та підпис продавця: .....

Заява користувача:

Я підтверджую, що ознайомлений з умовами гарантійних зобов'язань та наслідками недотримання вказівок, викладених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні. Я ознайомлений з умовами цієї гарантії, що підтверджую власним підписом:

....

Дата і місце Підпис користувача

I. Відповідальність за Продукт

(1) Поручитель - Dedra Exim Sp. z o.o. з місцезнаходженням у м. Прушкув, адреса: вул. 3 Мая 8, 05-800 Прушкув, KRS 0000062517, Окружний суд міста Варшави у Варшаві, XIV Економічний відділ Національного судового реєстру, NIP 527-020-49-33, статутний капітал: 100 980,00 ЗЛОТИХ.
2 Відповідно до умов, викладених у цьому гарантійному талоні, Гарант надає гарантію на Виріб, починаючи з дистрибуції Гаранта.
(3) Відповідальність за гарантією поширюється лише на дефекти, що виникли з причин, притаманних Продукту на момент його доставки Користувачеві.
(4) Користувач має право на безкоштовний ремонт Продукту в рамках гарантії, якщо дефект став очевидним протягом гарантійного періоду. Спосіб ремонту Товару (метод ремонту) визначається на розсуд Гаранта. Якщо Гарант виявить, що ремонт неможливий, він залишає за собою право замінити дефектний елемент або весь Продукт на бездефектний, знизити ціну Продукту або відмовитися від договору.
5. по відношенню до Користувача, який не є споживачем у розумінні Цивільного кодексу від 23 квітня 1964 року, відповідальність Гаранта за збитки, що випливають з цієї гарантії та/або у зв'язку з її укладенням та виконанням, незалежно від правового титулу, обмежується максимум вартістю дефектного Продукту.

II. Гарантійний термін

Компоненти продукту	Тривалість гарантійного захисту
Портативна сонячна панель	24 місяців з дати придбання Продукту, як зазначено в цьому гарантійному талоні

III. Умови, за яких можна скористатися гарантією

Користувач повинен пред'явити заповнений гарантійний талон Продукту та підтвердити обставини придбання Продукту Користувачем, наприклад, пред'явивши чек, рахунок-фактуру тощо. З метою ефективного розгляду рекламації рекомендується, щоб Користувач надав разом з Виробом всі компоненти, зазначені в розділі "Комплектація пристрою", що міститься в Посібнику користувача.
2. що користувач дотримується інструкцій, наведених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні.
Гарантія поширюється лише на територію Республіки Польща та ЄС.
Гарантія не поширюється на дефекти Продукту, що виникають, зокрема, внаслідок:
a. Недотримання Користувачем умов, викладених в Інструкції з експлуатації, зокрема щодо правильної експлуатації, технічного обслуговування та очищення;
b. Використання Користувачем засобів для чищення або догляду, які не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації;
c. Неналежне зберігання та транспортування Продукту Користувачем;
d. Несанкціоновані зміни та/або модифікації Продукту Користувачем, які не були узгоджені з Гарантом;
e. Використання Користувачем у Виробі витратних матеріалів, які не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації.
(5) Користувач, який не є споживачем у розумінні Цивільного кодексу від 23 квітня 1964 року, втрачає гарантію на Продукт, в якому:
- серійні номери, позначення дати та паспортні таблички були видалені, змінені або пошкоджені користувачем;
- пломби були пошкоджені користувачем або мають ознаки втручання користувача.
Увага: Користувач зобов'язаний самостійно і за власний рахунок виконувати дії, пов'язані з повсякденною експлуатацією Виробу, що випливають, зокрема, з Інструкції з експлуатації, самостійно і за власний рахунок.

IV. Процедура подання скарги

(1) Якщо Ви виявите, що Виріб працює неправильно, перед тим, як пред'явити претензію, Ви повинні переконатися, що всі кроки, зазначені в Інструкції з експлуатації, були виконані правильно, перш ніж пред'являти претензію.
2. рекомендується пред'явити претензію негайно, бажано протягом 7 днів з моменту виявлення дефекту в Товарі. Користувач, який не є споживачем у розумінні Цивільного кодексу від 23 квітня 1964 року, втрачає права, що випливають з цієї гарантії, якщо він не подасть скаргу протягом 7 днів.
(3) Повідомлення про рекламацію можна подати, зокрема, в місці придбання Продукту, в гарантійному сервісному центрі або в письмовій формі на вказану адресу: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska.
(4) Користувач може подати скаргу, використовуючи форму, доступну на веб-сайті www.dedra.pl. ("Заява про гарантійні зобов'язання").
5. адреси гарантійного обслуговування для окремих країн можна знайти на сайті www.dedra.pl. Якщо гарантійне обслуговування для певної країни не передбачено, рекомендується надсилати гарантійні претензії туди: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska (Польща).
6 З метою безпеки Користувача використання дефектного Продукту заборонено.
7 Попередження: Використання несправного Виробу є небезпечним для здоров'я та життя Користувача.
8 Виконання зобов'язань за гарантією відбудеться протягом 14 робочих днів, рахуючи від дати доставки Користувачем заявленого Продукту.
9. перед тим, як відправити дефектний Виріб на рекламацію, рекомендується його почистити. Виріб, що підлягає рекламації, рекомендується ретельно захищати від пошкоджень під час транспортування (рекомендується доставляти виріб, що підлягає рекламації, в оригінальній упаковці).
(10) Гарантійний термін продовжується на час, протягом якого Користувач не міг використовувати Продукт, на який поширюється гарантія, через дефект.
Гарантія не виключає, не обмежує і не призупиняє права Користувача, передбачені положеннями про гарантійні зобов'язання щодо дефектів проданих товарів.
Відповідно до статті 13 (1) та (2) Регламенту (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних і про вільний рух таких даних та про скасування Директиви 95/46/ЄС (далі: «RODO»), повідомляємо Вам наступне
1. Адміністратором Ваших персональних даних, наданих в анкеті, є DEDRA-EXIM sp. z o.o. з місцезнаходженням в Прушкув, вул. 3 Мая 8, 05-800 Прушкув (далі: «Адміністратор»).
2. Ваші дані будуть оброблятися виключно з метою здійснення гарантійної процедури для пристрою відповідно до статті 6(1)(b) Загального регламенту про захист даних (далі: «GDPR») Надання даних є добровільним, але необхідним для здійснення гарантійної процедури.
3. Ваші дані будуть оброблятися протягом розгляду виконання гарантійної процедури та з метою архівування у разі необхідності захисту від можливих претензій до Адміністратора, але не довше, ніж до закінчення терміну їх давності.
4. Ваші дані можуть бути розкриті тільки суб'єктам, які обробляють дані від імені Адміністратора на підставі письмового договору про доручення обробки персональних даних, що передбачає, серед іншого, технічне обслуговування, хостинг або обслуговування веб-сайту, IT-сервіс, кур'єрську компанію. Постачальники Адміністратора зобов'язані забезпечувати безпеку даних і виконувати вимоги чинного законодавства у сфері захисту персональних даних і не можуть використовувати довірені їм персональні дані в цілях, відмінних від тих, що визначені в договорі з Адміністратором.
5. Ваші дані не будуть оброблятися автоматизованими засобами, включаючи профілювання, і не будуть передані третім країнам/міжнародним організаціям.
6. Ви маєте право на доступ до змісту ваших даних та право на виправлення, видалення, обмеження обробки, право на перенесення даних, право на заперечення в будь-який час.
7. З усіх питань, пов'язаних з обробкою ваших персональних даних Адміністратором, ви можете звертатися за наступною електронною адресою daneosobowe@dedra.pl;
8. Ви маєте право подати скаргу до органу захисту даних;

DE Garantiekaart

auf

.....

Bestellnummer:…… Losnummer: .....

(nachstehend "das Produkt" genannt)

Kaufdatum des Produkts: .....

Stempel des Händlers

Datum und Unterschrift des Verkäufers: .....

Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Garantiebedingungen und die Folgen bei Nichteinhaltung der Richtlinien in der Bedienungsanleitung und der Garantiekarte informiert wurde. Die Garantiebedingungen sind mir bekannt und ich bestätige diese mit meiner handschriftlichen Unterschrift:

..... ……

Datum und Ort Unterschrift des Benutzers

I. Haftung für das Produkt

1. Bürge - Dedra Exim Sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Bezirksgericht für die Stadt Warschau in Warschau, XIV. Wirtschaftsabteilung des Landesgerichtsregisters, NIP 527-020-49-33, Stammkapital: PLN 100.980,00.
2. Gemäß den Bestimmungen dieser Garantiekarte garantiert der Garantiegeber das Produkt, das aus dem Vertrieb des Garantiegebers stammt.
3. Die Haftung im Rahmen der Garantie erstreckt sich nur auf Mängel, die auf Ursachen zurückzuführen sind, die dem Produkt zum Zeitpunkt der Lieferung an den Nutzer innewohnen.
4. Der Nutzer hat im Rahmen der Garantie das Recht, das Produkt kostenlos reparieren zu lassen, sofern der Mangel während der Garantiezeit aufgetreten ist. Die Art und Weise der Reparatur des Produkts (Reparaturmethode) liegt im 5.Ermessen des Garantiegebers. Stellt die Garantiegeberin fest, dass eine Reparatur nicht möglich ist, behält sie sich das Recht vor, das fehlerhafte Element oder das gesamte Produkt durch ein fehlerfreies zu ersetzen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag zurückzutreten.
6.Gegenüber dem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 ist. Die Haftung des Garantiegebers für Schäden, die sich aus dieser Garantie und/oder im Zusammenhang mit ihrem Abschluss und ihrer Erfüllung ergeben, ist unabhängig vom Rechtstitel auf maximal den Wert des mangelhaften Produkts beschränkt.

II. Garantiezeit

Produktkomponenten	Dauer des Garantieschutzes
Mobiles Solarmodul	24 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts, wie auf dieser Garantiekarte angegeben

III. Bedingungen für die Inanspruchnahme der Garantie

Der Benutzer sollte den ausgefüllten Garantieschein des Produkts vorlegen und die Umstände des Kaufs des Produkts durch den Benutzer belegen, z. B. durch Vorlage der Quittung, Rechnung usw. Im Interesse einer effizienten Reklamationsbearbeitung wird empfohlen, dass der Benutzer zusammen mit dem Produkt alle in der Bedienungsanleitung unter "Vervollständigung des Geräts" aufgeführten Komponenten einreicht.
2. dass der Benutzer die Anweisungen in der Bedienungsanleitung und im Garantieschein beachtet.
3.Die Garantie gilt nur für das Gebiet der Republik Polen und der EU.
4.Die Garantie erstreckt sich nicht auf Produktmängel, die sich insbesondere aus folgenden Gründen ergeben:
a. Nichteinhaltung der in der Gebrauchsanweisung festgelegten Bedingungen durch den Benutzer, insbesondere hinsichtlich der korrekten Bedienung, Wartung und Reinigung;
b. Verwendung von Reinigungs- oder Pflegemitteln durch den Benutzer, die nicht der Gebrauchsanweisung entsprechen;
c. Unzureichende Lagerung und Transport des Produkts durch den Benutzer;
d. Unerlaubte Änderungen und/oder Umbauten am Produkt durch den Nutzer, die nicht mit dem Garantiegeber vereinbart wurden;
e. Die Verwendung von Verbrauchsmaterialien, die nicht mit der Bedienungsanleitung übereinstimmen, durch den Benutzer in dem Produkt.
5. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 ist. Zivilgesetzbuches ist, verliert die Garantie für das Produkt, in dem:
- Seriennummern, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt worden sind;
- die Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Anzeichen von Manipulationen durch den Benutzer aufweisen.
6. Achtung: Der Benutzer muss die mit dem täglichen Betrieb des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Gebrauchsanweisung ergeben, selbst und auf eigene Kosten durchführen.

IV. Beschwerdeverfahren

1. Sollte sich herausstellen, dass das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert, vergewissern Sie sich bitte, dass alle Schritte, die insbesondere in der Bedienungsanleitung angegeben sind, korrekt ausgeführt wurden, bevor Sie eine Reklamation einreichen.

2. Es wird empfohlen, eine Reklamation unverzüglich, vorzugsweise innerhalb von 7 Tagen nach Feststellung eines Mangels am Produkt, vorzubringen. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 ist. Zivilgesetzbuches ist, verliert die Rechte aus dieser Garantie, wenn eine Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen erfolgt.
3. Eine Reklamation kann u.a. beim Kauf des Produkts, beim Garantieservice oder schriftlich an die folgende Adresse erfolgen: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Der Nutzer kann eine Beschwerde mit dem auf der Website www.dedra.pl verfügbaren Formular einreichen. ("Formular für Gewährleistungsansprüche").
5. Die Adressen des Garantieservices für die einzelnen Länder finden Sie unter www.dedra.pl. Wenn es für ein bestimmtes Land keinen Garantieservice gibt, wird empfohlen, Garantieansprüche an folgende Adresse zu richten: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polen).
6. Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Verwendung eines mangelhaften Produkts verboten.
7. Achtung: Die Verwendung eines defekten Produkts ist gefährlich für die Gesundheit und das Leben des Benutzers.
8. Die Erfüllung der Garantieverpflichtungen erfolgt innerhalb von 14 Werktagen, gerechnet ab dem Datum der Lieferung des reklamierten Produkts durch den Nutzer.
9. Es wird empfohlen, das mangelhafte Produkt zu reinigen, bevor es zur Reklamation eingereicht wird. Es wird empfohlen, das zu reklamierende Produkt sorgfältig vor Transportschäden zu schützen (es wird empfohlen, das zu reklamierende Produkt in der Originalverpackung zu liefern).
10. Die Gewährleistungsfrist verlängert sich um die Zeit, in der der Nutzer das von der Gewährleistung erfasste Produkt aufgrund eines Mangels nicht nutzen konnte. Durch die Garantie werden die Rechte des Nutzers im Rahmen der Gewährleistungsvorschriften für Mängel an den verkauften Waren nicht ausgeschlossen, eingeschränkt oder ausgesetzt.
Gemäß Artikel 13 Absatz 1 und 2 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (im Folgenden: „RODO“) informieren wir Sie
1. Der Verwalter Ihrer im Formular angegebenen personenbezogenen Daten ist DEDRA-EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (im Folgenden: „Verwalter“).
2. Ihre Daten werden ausschließlich zum Zweck der Durchführung des Garantieverfahrens für das Gerät gemäß Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe b der Allgemeinen Datenschutzverordnung (im Folgenden: GDPR") verarbeitet. Die Bereitstellung der Daten ist freiwillig, aber für die Durchführung des Garantieverfahrens erforderlich.
3. Ihre Daten werden für die Dauer der Prüfung der Durchführung des Garantieverfahrens und für Archivierungszwecke im Falle der Notwendigkeit der Abwehr möglicher Ansprüche gegen den Verwalter nicht länger als bis zu deren Verjährung verarbeitet.
4. Ihre Daten dürfen nur an Stellen weitergegeben werden, die Daten im Auftrag des Verwalters auf der Grundlage einer schriftlichen Vereinbarung über die Beauftragung mit der Verarbeitung personenbezogener Daten verarbeiten und die u.a. technische Dienstleistungen, Hosting oder Website-Wartung, IT-Dienstleistungen und Kurierdienste anbieten. Die Dienstleister des Verwalters sind verpflichtet, die Datensicherheit zu gewährleisten und die Anforderungen des geltenden Rechts in Bezug auf den Schutz personenbezogener Daten zu erfüllen, und dürfen die anvertrauten personenbezogenen Daten nicht für andere als die im Vertrag mit dem Verwalter genannten Zwecke verwenden.
5. Ihre Daten werden nicht automatisiert verarbeitet, einschließlich Profiling, und werden nicht an ein Drittland/eine internationale Organisation übermittelt.
6. Sie haben jederzeit das Recht auf Auskunft über den Inhalt Ihrer Daten sowie das Recht auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, das Recht auf Datenübertragbarkeit und das Recht auf Widerspruch.
7. Für alle Fragen im Zusammenhang mit der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten durch den für die Verarbeitung Verantwortlichen können Sie sich an die folgende E-Mail-Adresse wenden: daneosobowe@dedra.pl;
8. Sie haben das Recht, eine Beschwerde bei der Datenschutzbehörde einzureichen;

Dedra Exim Sp. z o.o.
ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777, fax +48 22 73 83 779
www.dedra.pl, serwis@dedra.pl

Adnotacje o dokonanych naprawach / Záznamy o provedených opravách / Záznamy o vykonaných opravách / Pastabos apie atliktą remontą / Piezīmes par veikto remontu / Feljegyzések az elvégzett javításokról / Menţiuni cu privire la reparaţiile efectuate / Vermerke über ausgeführte reparaturen / Opombe o opravljenih popravilih / Bilješke o izvršenim popravcima / Отбелязване на извършените ремонти / Відмітка про проведені ремонти / Reparaturhinweise

Data zgłoszenia do naprawy / Datum nahlášení k opravě / Dátum odovzdania do opravy / Atidavimo remontui data / Produkta nodošanas remontā datums / A javításra történő bejelentés dátuma / Data predării la reparație / Datum der Anmeldung zur Reparatur / Datum prijave za popravilo / Datum zahtjeva za popravak / Дата на заявката за ремонт / Дата подання заявки на ремонт / Datum des Reparaturauftrags	Data wykonania naprawy / Datum provedení opravy / Dátum vykonania opravy / Remonto data / Remonta datums / A javítás dátuma / Data efectuării reparației / Datum der Ausführung der Reparatur / Datum izvršitve popravila / Datum popravka / Дата на ремонта / Дата ремонту / Reparaturdatum	Zakres naprawy, opis czynności naprawczych / Rozsah opravy, popis úkonů / Rozsah opravy, opis vykonaných opravných činností / Remonto apimtis, remonto darbų aprašymas / Remonta apjoms, remontdarbu apraksts / A javítás tartalma, a javítási műveletek leírása / Domeniul de reparație, descrierea operațiilor de reparație / Umfang der Reparatur , Beschreibung der Tätigkeiten / Obseg popravila, opis izvršenih opravil v okviru popravila / Opseg popravka, opis popravka / Обхват на ремонта, описание на ремонтните дейности / Обсяг ремонту, опис ремонтних робіт / Umfang der Reparatur, Beschreibung der Reparaturarbeiten	Podpis wykonującego naprawę / Podpis opraváře / Podpis osoby vykonávajúcej opravu / Remontą atliekančio asmens parašas / Remonta veicēja paraksts / A javítást végző aláírása / Semnătura persoanei care a efectuat reparația / Unterschrift der die Reparatur ausführenden Person / Podpis osebe, ki je izvršila popravilo / Potpis osobe koja izvodi popravak / Подпис на ремонтиращия / Підпис ремонтника / Unterschrift der Person, die die Reparatur durchführt